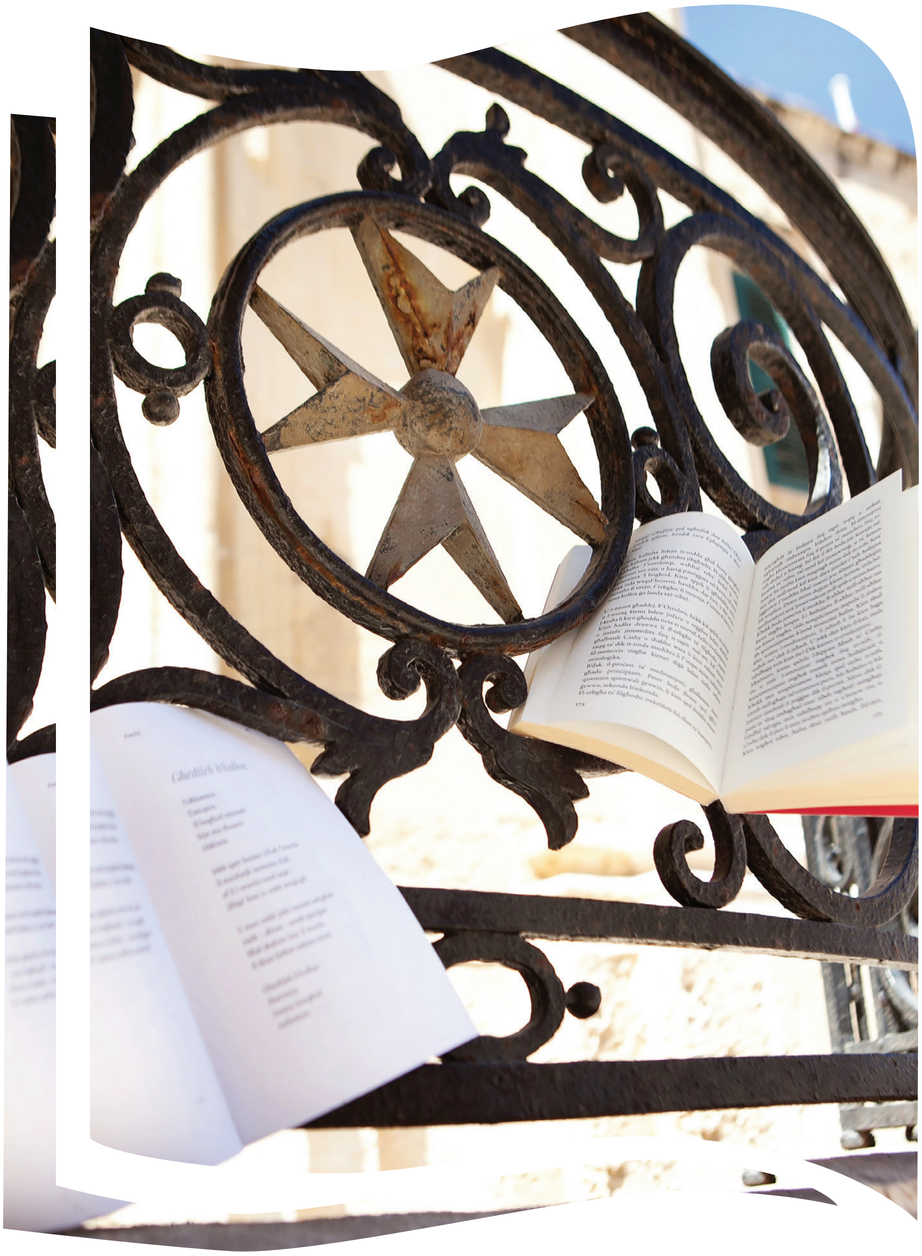


Rapport Annwali

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

2017

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Rapport Annwali

2017

Din l-ewwel edizzjoni ġiet ippubblikata fl-2018 mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

Librerija Pubblika Ċentrali, Triq Prof. J. Mangion, il-Furjana, FRN1800
ktieb.org.mt

Stampat: Bestprint Co. Ltd

Disinn: Moira Scicluna Zahra

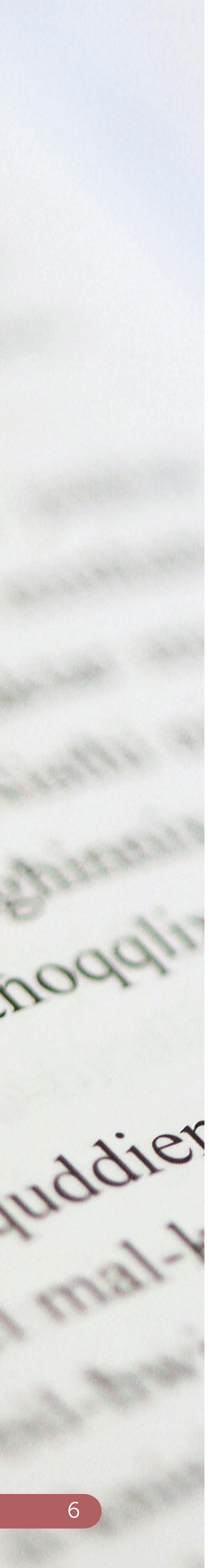
Copyright tat-test © Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
Copyright tar-ritratti © Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb

ISBN: 978-99957-916-6-7: Rapport Annwali 2017 (EBOOK format)

Il-jeddijiet tal-pubblikazzjoni huma miżmuma mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.
Dan il-ktieb qed jitqassam bil-kundizzjoni li ma jistax jinbiegħ. Ma jistax jinsilef, jinbiegħ jew jingħata b'xejn f'xi għamla jew legatura oħra ħlief kif inhu ppubblikat.
Ma jista' jsir l-ebda tibdil. Ebda silta minnu ma tista' tkun ippubblikata jew maħruġa b'mod fotostatiku, elettroniku, mekkaniku, irrekordjat jew b'xi mod ieħor mingħajr il-kunsens tal-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb.

Werrej

MESSAĠĠ MILL-KAP EŻEKUTTIV	7
IL-PREMJU NAZZJONALI TAL-KTIEB	10
IL-FESTIVAL NAZZJONALI TAL-KTIEB	14
LONDON BOOK FAIR	16
IL-FESTIVAL TAL-KTIEB FUQ IL-KAMPUS	18
IL-KONKORS LETTERARJU TA' FILMS QOSRA U XOGĦLIJIET AWDJOVIŻIVI OĦRA TAL-KNK	20
IL-KONKORS LETTERARJU – KITBA GĦAŻ-ŻGĦAŻAGĦ	22
ŻJARAT TA' ĦIDMA U ĦIDMA INTERNAZZJONALI	24
IL-FOND MALTI GĦALL-KTIEB	26
INIZJATTIVI OĦRA	28
RAPPORT FINANZJARJU 2017	30
ISBN & ISMN - LISTA	31
JEDDIJIET TAS-SELF PUBBLIKU 2017	65



Dwarna

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb huwa entità pubblika li toffri lill-industrija Maltija tal-ktieb bosta servizzi importanti filwaqt li tħeġġeġ il-qari u tippromovi l-ktieb bħala mezz ta' komunikazzjoni fl-għamliet kollha tiegħu. Fost attivitajiet ta' skala żgħira kif ukoll ta' skala nazzjonali, il-Kunsill jorganizza l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb u l-Premju Nazzjonali tal-Ktieb, jamministra l-Jeddijiet tas-Self Pubbliku, jorganizza konkorsi letterarji u huwa ukoll l-aġent lokali għall-ISBN u ISMN.

L-attitudni kulturali u l-mezzi ta' multimedia li jagħmel użu minnhom jipermettu lil Kunsill jaħdem b'mod dirett mal-industrija tal-ktieb. B'danakollu, bħala entità jaqa' fl-ambitu tal-Ministeru għall-Edukazzjoni u l-Impjieg. Mis-sena li għaddiet, il-Kunsill ingħata l-istatut ta' entità legali bil-privileġġi kollha li din iġib magħha.

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb hu magħmul minn:

Kap Eżekuttiv
Mark Camilleri

Deputat Kap
Charles Calleja

Maniġer
John Grech

Segretarju
Joe Debattista

Organizzatur Kulturali
Simona Cassano

Organizzatur tal-Avvenimenti
Vicky Spiteri

Assistent Segretarju
Michael Mercieca

Membri tal-Kunsill
Mark Joseph Zammit
Clare Azzopardi
Charles Mahoney
Christine Vella Borda
Emanuel Psaila
Joseph Mizzi
Joanne Sciberras

Indirizz
National Book Council
c/o Central Public Library
Prof. J Mangion Street
Floriana FRN 1800
Malta (EU)

Telephone
+35627131574 | +35627300672

E-mail
joe.debattista@gov.mt
john.f.grech@gov.mt
michael.mercieca@gov.mt
simona.cassano@gov.mt
vicky.spiteri@gov.mt

Sit
ktieb.org.mt

Messaġġ mill-President

Huwa bi pjaċir kbir li qed nikteb dwar ix-xogħol imwettaq fl-2017, sena mill-aktar sinifikanti għall-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Fl-aħħar, wara snin ta' ħidma, lobbjar u żvilupp, il-Kunsill ġie rikonoxxut legalment permezz ta' avviż legali għall-ewwel darba.

Huwa bi pjaċir kbir li qed nikteb dwar ix-xogħol imwettaq fl-2017, sena mill-aktar sinifikanti għall-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Fl-aħħar, wara snin ta' ħidma, lobbjar u żvilupp, il-Kunsill ġie rikonoxxut legalment permezz ta' avviż legali għall-ewwel darba. L-2017 rat ukoll il-bidu ta' reġistru tal-Kunsill u arkivju konformi ma' standards tas-servizz pubbliku. Tliet impjegati tal-Kunsill attendew kors immexxi mis-servizz ċivili sabiex jiffamiljarizzaw irwieħhom aktar mal-ġestjoni u l-użu ta' dokumenti uffiċjali u reġistri pubbliċi. Fl-aħħar tas-sena, f'konformità ma' din iż-żieda amministrattiva u legali, il-Kunsill ħareġ ukoll l-ewwel Manwal tal-Awturi sabiex jgħin lill-awturi jifhmu aħjar l-aspetti kumplessi legali u finanzjarji tal-liġi dwar id-drittijiet tal-awtur u s-suq tal-kotba.

Baqgħu għaddejjin sforzi ta' lobbjar rigward l-aspett finanzjarju. Flimkien mal-investiment tal-Gvern għaċ-ċelebrazzjoni tal-Belt Valletta bħala l-Kapitali Ewropea tal-Kultura, il-Kunsill ingħata baġit totali ta' €490,000 għall-2018. Din hija żieda ta' 69% fuq l-allokazzjoni ta' €290,000 mogħtija mil-Gvern fl-2017, u qabża kbira mill-baġit annwali ta' €40,000 li writna mill-Kunsill ta' qabel fl-2013. Barra minn hekk, fl-2017 id-Dipartiment tal-Artijiet ikkonferma d-deċiżjoni li jagħti bini pubbliku mhux użat fi Triq Zekka, Valletta, lill-Kunsill wara sforzi twal sabiex jakkwista bini storiku fil-Belt Valletta biex joħloq ċentru tal-kotba li jkun jista' jospita mużew tal-kotba u tal-letteratura u ħanut tal-kotba privat. Hemm ħtieġa ta' fondi sabiex il-proprjetà tiġi rrestawrata u tkun aċċessibbli għall-użu.

Fl-2017 aħna investejna aktar fl-inizjattivi tagħna, l-aktar fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb u fil-ħidma tagħna ta' promozzjoni u kummerċjalizzazzjoni. Temmejna l-programm tagħna tat-televixin ta' kull ġimgħa "Xi Qrajt Dan l-Aħħar?" fit-tieni staġun tiegħu u bdejna programm ġdid tat-televixin bl-isem ta' "Paġna minn Ktieb", li fih Antonella Axisa taqra siltiet minn letteratura Maltija kontemporanja. Verżjoni itwal tal-programm, "Wiċċ imb Wiċċ", tikkonsisti minn intervista ta' bejn 20 u 30 minuta mal-awtur li tittella' direttament fuq il-paġni tagħna fuq Facebook u YouTube. Permezz tal-produzzjoni ta' dawn il-programmi, qed niffrankaw ħafna flus billi nipproduċu l-programmi

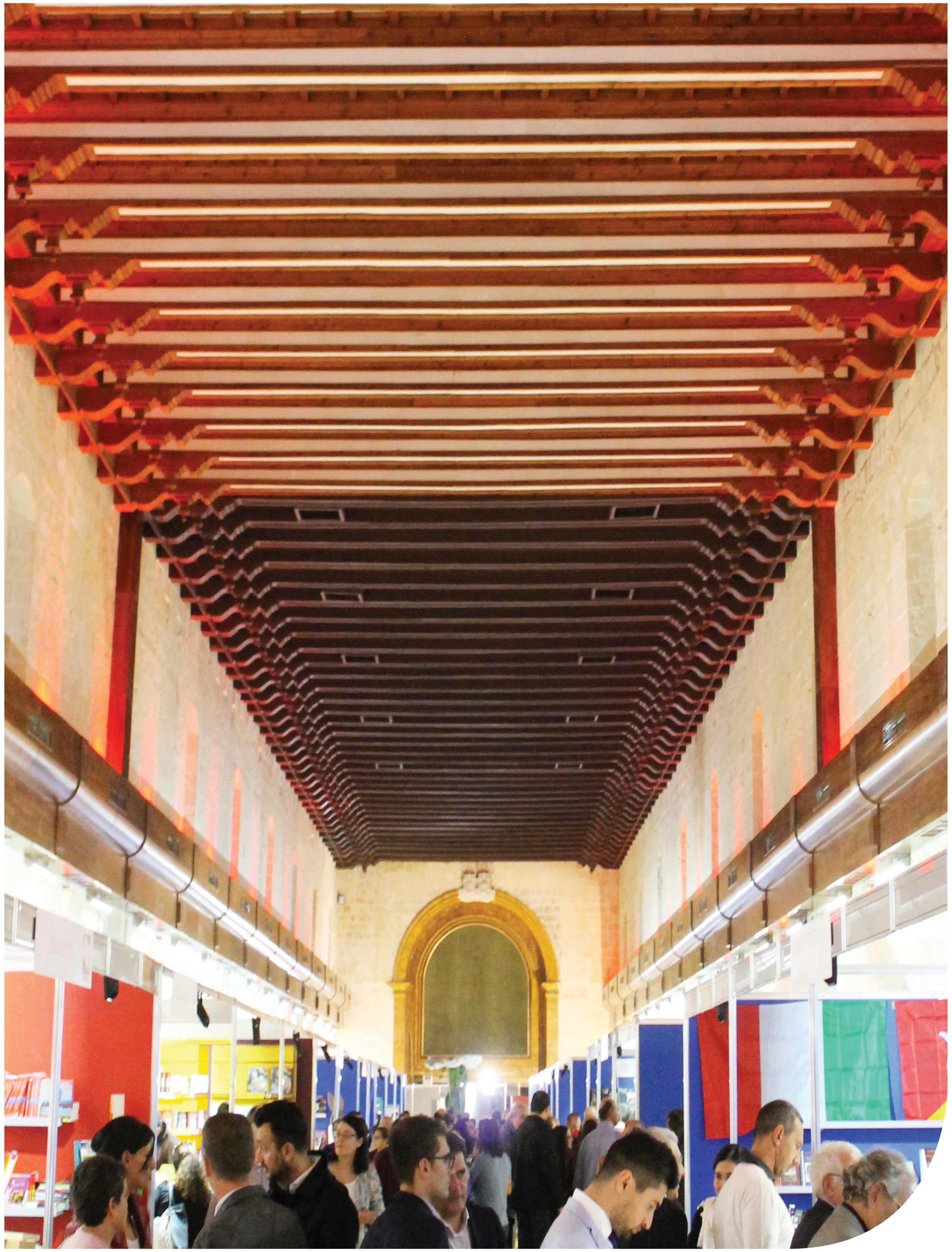
internament, bl-użu tal-faċilitajiet ta' ffilmjar tal-Ministeru tal-Edukazzjoni minflok bis-sottokuntrattar ta' kumpaniji awdjoviżivi. Din għenitna sabiex norganizzaw il-miri finanzjarji tagħna għall-2018 mill-ġdid ħalli ninvestu iktar fondi fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb minflok. Bdejna wkoll programm tar-radju ġdid fuq l-istazzjon ewlieni tal-PBS "Radju Malta 1." Wara li s-CEO John Bundy irrevoka l-impenn tal-PBS li jforni t-tagħmir u r-riżorsi għall-Konkors Letterarju ta' Films Qosra tal-NBC-PBS, id-differenza kellha tiġi kkumpensata b'investiment miżjud mill-Kunsill. Id-diskussjonijiet għandhom jerġgħu jibdew mal-PBS ladarba jinħatar is-CEO il-ġdid.

Il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb jibqa' l-akbar investiment tagħna minħabba li huwa l-aktar avveniment importanti kummerċjali, kulturali u edukattiv fl-industrija Maltija tal-kotba. Mill-ambizzjonijiet finanzjarji tagħna u d-data miġbura mill-esebituri fil-Festival, il-bejgħ ta' kotba fil-Festival tal-2017 ma żdiedx, u żamm ir-rekord tas-sena preċedenti. Il-bejgħ fil-Festival tal-Ktieb huwa sors importanti ta' dħul għall-pubblikaturi lokali. Minħabba t-tnaqqis fid-dħul minn bejgħ fil-ħwienet tal-kotba, qed isir aktar sforz mill-Kunsill sabiex jgħin lill-pubblikaturi jżidu d-dħul tagħhom permezz tal-festivals tagħna. Din kienet ukoll ir-raġuni għaliex fl-2017 bdejna festival ġdid tal-ktieb f'Għawdex. Din iż-żieda fl-investiment hi mistennija li tkompli tikber fl-2018, kemm għall-Festival Nazzjonali tal-Ktieb kif ukoll għal festivals oħra anċillari.
Tkompla l-illobbjar fuq livell istituzzjonali sabiex jiggarantixxi d-drittijiet, kemm tal-pubblikaturi kif ukoll tal-awturi. Permezz tal-lobbjar sabiex jiġu introdotti rappreżentanti uffiċjali tal-awturi u l-pubblikaturi fil-Kunsill Nazzjonali tal-Ilsien Malti, il-Kunsill ingħata rappreżentazzjoni lill-pubblikaturi f'dan il-Kunsill mill-gvern skont il-liġi. Il-Kunsill innegozja wkoll ftehim bejn il-pubblikaturi u l-Ministeru tal-Edukazzjoni għall-introduzzjoni ta' liċenzji tad-drittijiet tal-awtur. Issa, ninsabu fl-istadju fejn il-pubblikaturi qegħdin iniżżlu l-ftehim meħtieġ bil-miktub sabiex jiġi ffirmat. L-iffirmar ta' dawn il-liċenzji huwa importanti sabiex il-gvern ikun konformi mar-regolamenti attwali tad-drittijiet tal-awtur, u wkoll minħabba l-eċċezzjoni tal-edukazzjoni kif ipproponuta fid-direttiva proposta dwar id-drittijiet tal-awtur tal-Kummissjoni Ewropea. Rigward din id-direttiva proposta, li għadha qed tiġi diskussa fuq il-livell istituzzjonali tal-Unjoni Ewropea, aħna wkoll għaddejjin bi sforzi ta' lobbjar sabiex ikun żgurat li d-direttiva ma tkunx ta' dannu għall-awturi u l-pubblikaturi lokali. F'dan ir-rigward nixtiequ naraw li jsiru diversi bidliet fid-direttiva, inkluż tibdil fl-Artikoli 11, 12 u 13.

Ix-xogħol tagħna li nippromwovu l-letteratura Maltija barra l-pajjiż baqa' għaddej b'ritmu mgħaġġel. Il-parteċipazzjoni tagħna fil-Fiera tal-Kotba ta' Londra qed tkun dejjem aktar ta' suċċess u nisperaw li nkomplu nibnu fuq dan is-suċċess sabiex naraw aktar awturi Maltin ppubblikati barra mill-pajjiż. L-għotja tal-Kunsill Malti għall-Arti hija utli sabiex ix-xogħol tal-awturi jiġi tradott u b'xorti tajba, il-Kunsill Malti għall-Arti reġa' żied l-għotja tat-traduzzjoni fl-2017 għal total ta' €40,000. Nittamaw li l-Kunsill Malti għall-Arti jżomm l-impenn tiegħu fis-snin li ġejjin. Il-ħidma tagħna barra mill-pajjiż mhijiex biss limitata għall-Ewropa, iżda hija mifruxa lejn ir-reġjun Għarbi u l-Amerika Latina. Madanakollu l-fondi tagħna f'dan is-settur għadhom limitati ħafna.

F'suq li qed isir aktar kompetittiv, il-Kunsill għandu l-għan li jkompli jżid l-isforzi tiegħu sabiex jgħin lill-pubblikaturi u l-awturi jżidu s-sorsi ta' dħul — dan l-għan mhuwiex intenzjonat biss għal finijiet kummerċjali. Industrija tal-ktieb b'saħħitha u ta' suċċess hija essenzjali għall-iżvilupp kulturali, edukattiv u intellettwali ta' pajjiżna u huwa għalhekk li aħna nieħdu l-għan u l-ħidma tagħna b'serjetà kbira bit-tama li eventwalment din se tikkontribwixxi għal soċjetà aħjar.

F'suq li qed isir aktar kompetittiv, il-Kunsill għandu l-għan li jkompli jżid l-isforzi tiegħu sabiex jgħin lill-pubblikaturi u l-awturi jżidu s-sorsi ta' dħul.



Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb

L-għadd kbir ta' sottomissjonijiet għal darb'oħra wera li r-riformi tal-2014 fis-sistema tal-aġġudikazzjoni u r-regoli ta' parteċipazzjoni kellhom l-effett mixtieq ta' żieda fil-prestiġju tal-Premju u li ħeġġeġ aktar awturi sabiex jibagħtu x-xogħol tagħhom għall-evalwazzjoni. Għall-edizzjoni tal-2017, saru aktar emendi bir-riżultat aħħari jkun li l-piż tal-kriterji li jirregolaw l-aġġudikazzjoni tal-Premju għal xogħlijiet ta' traduzzjoni nbidlu b'mod li jpoġġu aktar enfasi fuq il-merti ta' traduzzjoni minflok l-għażla tax-xogħol għat-traduzzjoni. Fi kliem ieħor, għalkemm għadu importanti li dak li jkun jagħżel li jittraduċi lil Proust jew awtur simili għall-Malti, huma l-merti tat-testi tradotti li se jiddeterminaw il-biċċa l-kbira tal-punti attribwiti. Emenda oħra importanti kienet l-assenjar mill-ġdid ta' kategorija ta' Riċerka Storjografika, li ġiet estiża għal "Riċerka ta' Natura Bijografika u Storjografika."

Iż-żieda fin-numru ta' sottomissjonijiet u parteċipazzjoni timplika żieda fil-probabbiltà ta' riżultati mhux mistennija jew mhux tas-soltu, li fil-fatt kien il-każ matul l-aħħar ftit edizzjonijiet. L-edizzjoni tal-2017 ma kinitx eċċezzjoni f'dan ir-rigward — il-premju għal rumanzi bil-Malti u bl-Ingliż intrebaħ minn Lou Drofenik, mara Maltija Awstraljana b'rumanz bl-Ingliż, sorpriża f'diversi aspetti. Ir-rumanz, The Confectioner's Daughter, kellu jikkompeti ma' rumanzi fejn l-awturi li kitbuhom huma ismijiet kbar fix-xena lokali. B'hekk ir-riżultat huwa aktar u aktar impressjonanti. Bil-kategoriji u l-kriterji jilħqu livell sodisfaċenti, il-qasam ewlieni li jeħtieġ li naħdmu aktar fuqu fil-futur se jkun il-promozzjoni ta' titli rebbieħa wara l-Premju. Il-KNK diġà għandu programm ta' promozzjoni li jagħmel użu sħiħ mill-midja soċjali għad-dispożizzjoni tiegħu biex jiġbed l-attenzjoni tal-pubbliku għat-titli rebbieħa. Barra minn hekk, il-Kunsill juża diversi okkażjonijiet bħall-Jum Dinji tal-Ktieb jew Jum il-Librerija sabiex iqassam dawn il-kotba fl-iskejjel, post-sekondarji, kulleġġi, sptarijiet u faċilitajiet korrettivi iżda jeżistu possibbiltajiet oħra li se jkunu sfruttati fis-snin li ġejjin.

> **Il-Premju Nazzjonali tal-Ktieb tal-2017 għal kotba ppubblikati fl-2016, li kellu fost l-akbar numru ta' sottomissjonijiet fl-istorja ta' dan il-premju prestiġjuż, kellu ċ-ċerimonja uffiċjali tiegħu fit-8 ta' Diċembru fil-Berġa ta' Kastilja taħt il-patroċinju tal-Prim Ministru.**

Rebbieħa tal-Premju Terramaxka 2017

Kategorija: xogħlijiet oriġinali (0–7)
Clare Azzopardi bil-ktieb ***Il-Qtates ta' max-Xatt*** (Merlin Publishers)
Noel Tanti bil-ktieb ***Fil-kamra ta' Jonas*** (Merlin Publishers)

Kategorija: xogħlijiet oriġinali (8–12)
John A Bonello bil-ktieb ***Irvin Vella investigatur virtwali: Il-każ tas-serqiet strambi*** (Merlin Publishers)

Kategorija: xogħlijiet oriġinali (13–16)
Antoinette Borg bil-ktieb ***Fittixni*** (Merlin Publishers)

Kategorija: xogħlijiet tradotti (0–7)
Leanne Ellul bil-ktieb ***Inħobbok*** (Merlin Publishers)

Kategorija: xogħlijiet tradotti (8–12)
Leanne Ellul u Clare Azzopardi bil-ktieb ***Teresa*** (Merlin Publishers)

Kategorija: premju għall-aħjar produzzjoni tal-kotba
Merlin Publishers bil-ktieb ***Il-Qtates ta' max-Xatt*** ta' Clare Azzopardi

Rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2017

Rumanzi bil-Malti u bl-Ingliż
Premju Mogħti lil Lou Drofenik għall-Ktieb: *The Confectioner's Daughter* (Horizons)

Novelli bil-Malti u bl-Ingliż
Premju Mogħti lil Alfred Sant għall-ktieb: *Western: Bejn rakkonti, bejn divertimenti* (SKS)

Poeżiji bil-Malti u bl-Ingliż
Premju Mogħti lil Immanuel Mifsud għall-ktieb: *Ħuta* (Klabb Kotba Maltin)

Traduzzjoni
Premju Mogħti lil Paul Zahra għall-ktieb: *Marcel Proust: Għat-tfittxija mitluf: mix-xaqliba ta' Dar Swann*

Riċerka ta' Natura Ġenerali
Premju Mogħti lil Patrick J. Fenech: *The Maltese Festa: A Traditional Yearly Ritual* (BDL)

Riċerka ta' Natura Bijografika u Storjografika
Premju Mogħti lil Joseph Vella Bondin għall-ktieb: *The Great Maltese Composers: Historical Context, Lives and Works* (APS Bank Ltd)

Premju għall-Aħjar Produzzjoni ta' Ktieb bl-Isbaħ Dehra
Premju Mogħti lil Kevin Casha għall-Ktieb: *Photography in Malta: The History and the Protagonists* (APS Bank Ltd)

Premju lil dik il-Persuna Żgħażugħa li bdiet tikteb riċentament u iddistingwixxiet ruħha bil-kitba u l-kotba tagħha
Premju Mogħti lil Roberta Bajada

Premju lil dik il-persuna li tat kontribut siewi fil-letteratura jew fil-qasam tal-ktieb
Premju Mogħti lil Victor Fenech

Finalisti tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb u tal-Premju Terramaxka 2017

Premju Nazzjonali tal-Ktieb 2017

Rumanzi bil-Malti u bl-Ingliż

The Confectioner's Daughter ta' Lou Drofenik (Horizons)
Shadows in Penumbra ta' Lillian Sciberras (Horizons)
Fid-dlam tal-lejl ħarisna ta' Immanuel Mifsud (Klabb Kotba Maltin)
Nex ta' Mark Camilleri (Merlin Publishers) '
Grasshopper ta' Aleks Farrugia (Merlin Publishers)
Lucy Min? ta' Lara Calleja (Merlin Publishers)

Novelli bil-Malti u bl-Ingliż

Western: bejn rakkonti, bejn divertimenti ta' Alfred Sant (SKS Publishers)
Awguri, Giovanni Bonello! ta' Chris Gruppetta (Editur) (Merlin Publishers)
Stejjer veri li qatt ma ġraw ta' Charles Casha (Klabb Kotba Maltin)
Mhux nies ta' Jean Paul Borg (Klabb Kotba Maltin)

Poeżija bil-Malti u bl-Ingliż

Who Looks at the Sun Anymore ta' Kenneth Wain (Horizons)
Ħuta ta' Immanuel Mifsud (Klabb Kotba Maltin)
Nartiċi ta' Norbert Bugeja (Klabb Kotba Maltin)

Traduzzjoni

Marcel Proust: 'Għat-tfittxija taż-żmien mitluf: Mix-xaqliba ta' Dar Swann ta' Paul Zahra
Il-maħbub ta' Lady Chatterley ta' Alfred Palma (Horizons)

Riċerka Bijografika u Storjografika

The Great Maltese Composers: Historical Context, Lives and Works ta' Joseph Vella Bondin (APS Bank Ltd.)
L-Iżvilupp tal-Edukazzjoni ta' Joseph A. Xerri (SKS Publishers)
The Pre-Siege Maps of Malta: Second Century AD – 1674 ta' Albert Ganado and Joseph Schirò (BDL)
The Fleet of the Knights of Malta: Its Organisation During the Eighteenth Century ta' Joseph F. Grima (BDL)
Waking the Dead: Nineteenth Century Obituaries of a Mirror of Maltese Society (1815-c.1910) ta' Michael Refalo (BDL)
Kissing the Gallows ta' William Zammit (BDL)
Remembering Rediffusion in Malta ta' Toni Sant (Midsea Books Ltd.)
Nation, Pride and Dignity ta' Joseph M. Pirotta (Midsea Books Ltd.)
Min qatel il-Patri? ta' Mark Montebello u Marlene Mifsud Chircop (Klabb Kotba Maltin)
Photography in Malta: the History and the Protagonists ta' Kevin Casha (APS Bank Ltd.)
Filial Churches in Malta: Qormi: a Case Study ta' Hilary Spiteri (Horizons)
Treasures of Faith ta' Edgar Vella (Midsea Books Ltd.)

Riċerka ta' Natura Ġenerali

Maltese Plants in the Bible ta' Peter Calamatta
Vanishing Malta: Raising Consciousness on Safeguarding Malta's Legacy ta' Kevin Casha (APS Bank Ltd.)
The Road Less Travelled of a Scientist and Priest: Pierre Teilhard De Chardin ta' Mary Anne Sultana
Rescur: nirkbu l-mewġ tal-ħajja (Vol.1 – 5) ta' Carmel Cefai, Paul Bartolo and Katya Galea (Ċentru Reżiljena u Saħħa Soċjo Emozzjonali UOM)
Anna tal-Esseni ta' Emanuel J. Casingena (Horizons)
Contemporary Architecture in Malta ta' Conrad Thake (Kite Group)
A Commentary on the Constitution of Malta ta' Tonio Borg (Kite Group)
The Maltese Village Festa: a Tradiitonal Yearly Ritual ta' Patrick J. Fenech (BDL)

Premju Terramaxka 2017

Xogħlijiet Oriġinali: Kotba għat-tfal (Etajiet 0–7)

Wherever Could They Be? Fejn setgħu qegħdin ta' Naomi Gatt (Horizons)
Il-Qtates ta' max-Xatt ta' Clare Azzopardi (Merlin Publishers)
Fil-kamra ta' Jonas ta' Emanuel (Noel) Tanti (Merlin Publishers)

Xogħlijiet Oriġinali: Kotba għat-tfal (Etajiet 8–12)

Żiffa mqarba f'Ħal Buffura ta' Rita Saliba (BDL)
Il-każ tas-serqiet strambi ta' John A. Bonello (Merlin Publishers)
Stejjer ma jitwemmnux mill-Klassi ta' Miss Ambrożja Pulis Kiftaranipinġini ta' Audrey Friggieri (Merlin Publishers)
Arloġġ u tila ta' Roberta Bajada (Merlin Publishers)

Xogħlijiet Oriġinali: Kotba għall-Adolexxenti (Etajiet 13–16)

Fittixni ta' Antoinette Borg (Merlin Publishers)

Traduzzjoni: Kotba għat-tfal (Etajiet 0–7)

Inħobbok ta' Leanne Ellul (Merlin Publishers)
Lupu Lupettu jżur il-Foresta tal-Ħrejjef ta' Clare Azzopardi (Merlin Publishers)
Lupu Lupettu jinvestiga l-mużew ta' Clare Azzopardi (Merlin Publishers)

Traduzzjoni: Kotba għat-tfal (Etajiet 8–12)

Teresa ta' Leanne Ellul u Clare Azzopardi (Merlin Publishers)
L-Opri tal-Ħniena imfissra liż-Żgħażagħ ta' Terence Portelli (CAK-Reliġjon u Ħajja)

Il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb

Ix-xejra emerġenti ta' żieda fil-viżitaturi u ta' parteċipazzjoni akbar minn aġenti kulturali bħalma huma l-pubblikaturi, id-distributuri tal-kotba, il-bejjiegħa tal-kotba u l-għaqdiet mhux governattivi (NGOs) li kkaratterizzat l-aħħar edizzjoni tal-Festival, kienet għal darb'oħra evidenti fl-edizzjoni ta' din is-sena.

Matul dawn l-aħħar ftit snin, il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb ikkonsolida r-reputazzjoni tiegħu bħala l-pjattaforma ideali għall-awturi u l-pubblikaturi sabiex jippreżentaw l-aħħar xogħlijiet tagħhom. Dan ġie kkonfermat fl-edizzjoni tal-2017 minn għadd kbir ta' tnedijiet u preżentazzjonijiet matul il-Festival li ma kinux limitati għall-kotba, iżda inkludew ukoll ġurnali speċjalizzati, bħal ngħidu aħna l-5 volum ta' *Threads: A Journal of Philosophy* tal-SPS, is-36 edizzjoni ta' *Leħen il-Malti* mill-Għaqda tal-Malti – Università u r-4 volum ta' *Melita Classica*, ġurnal akkademiku tal-Malta Classics Association, li kienet fost il-parteċipanti l-ġodda tal-Festival tal-2017. Ta' interess partikolari fost il-kotba mnedija nsibu *L-Iżvijati* ta' Walid Nabhan (Midsea Books), li huwa t-tieni rumanz ippubblikat mill-awtur, wara l-ewwel rumanz tiegħu, *L-Eżodu taċ-Ċikonji*, li rebaħ il-Premju Ewropew għal-Letteratura fl-2017, u ta' interess ukoll kellna numru kbir ta' pubblikazzjonijiet bil-lingwa Taljana ppreżentati mill-Istituto Italiano di Cultura.

Bħas-soltu, kull filgħodu matul il-ġimgħa kien riżervat għal tfal tal-iskola u studenti bi programm varjat u divertenti mħejji mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Fost l-attivitajiet kien hemm teatru tat-triq, it-Terramaxka li ssir kull sena u għadd ta' wirjiet skedati mtella' mis-Sezzjoni tad-Drama fid-Dipartiment tal-Edukazzjoni. It-tfal u l-istudenti li attendew ingħataw vawċer ta' tliet ewro sabiex jonfquhom fuq kotba minn stands fil-Festival. Għall-ewwel darba fil-Festival, studenti minn skejjel tal-lingwa Ingliża ġew mistiedna jżuru l-Festival filgħodu matul il-ġimgħa sabiex ikunu jistgħu jipparteċipaw fl-attivitajiet ukoll. Ir-rispons kien pożittiv ħafna, allura, indubbjament, dan se jerġa' jsir fl-edizzjoni li jmiss.

Il-fatt li l-avveniment intwera bħala festival, minflok fiera tal-kotba kwalunkwe, ġab miegħu għadd ta' bidliet, fosthom tema partikolari għall-edizzjonijiet riċenti tal-Festival. It-tema għall-2017, magħżula abbażi tar-relevanza politika u soċjali immedjata tagħha, kienet il-kunċett ta' "verità" fil-letteratura. Il-konferenza ewlenija li tat bidu għall-Festival fit-8 ta' Novembru kienet intitolata "Il-Verità fil-Letteratura Fittizja u Dik mhux Fittizja." Kif xieraq, il-konferenza tmexxiet mill-eksġurnalista tal-BBC Rosie Goldsmith u l-parteċipanti kienu lkoll kittieba: l-awtur Malti Alex Vella Gera, li l-istorja qasira tiegħu *Li Tkisser Sewwi* qanqlet kontroversja madwar il-pajjiż minħabba r-rappreżentazzjoni espliċita u grafika tagħha tal-protagonist misoġinu u l-avventuri oxxeni tiegħu, il-kittieba u poeta Britannika Ros Barber, l-awtriċi tar-rumanz famuż miktub stil ta' poeżija, *The Marlowe Papers*, il-kittieb Franċiż ta' rumanzi storiċi, Gilbert Sinuoè, u l-poeta, kittieb u akkademiku mill-Kuwajt Shahd Alshammari.

Minbarra dawn il-mistednin, li lkoll ipparteċipaw f'avvenimenti oħra, inkluż avveniment li ffoka fuq il-karriera artistika tagħhom u xogħolhom, kien hemm ukoll figuri prominenti matul il-Festival. Mario Azzopardi, ir-rebbieħ tas-sena ta' qabel tal-Premju għall-Kontribut Siewi fil-Letteratura, ġie onorat f'avveniment speċjali fejn għadd ta' individwi li kienu ħadmu miegħu mill-qrib tul il-karriera twila tiegħu, ipparteċipaw f'diskussjoni mmexxija minn Antonella Axisa. Matul l-avveniment intwera wkoll dokumentarju qasir dwar Mario Azzopardi li sar f'kollaborazzjoni bejn id-dar tal-pubblikazzjoni Horizons u l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb. Dehra notevoli oħra saret minn Trevor Żahra, li kien is-suġġett ta' avveniment imħejji minn Merlin Publishers, fejn il-karriera magħrufa u mżewqa tal-awtur venerabbli ġiet diskussa u ċċelebrata. Dan jirrifletti saħansitra bidla oħra li saret minn mindu l-avveniment ħa l-forma ta' festival — beda jservi bħala pjattaforma li tippermetti lill-membri tal-pubbliku jiltaqgħu u jinteraġixxu ma' awturi li kellhom irwol kruċjali fl-iżvilupp tax-xena letterarja Maltija.

Kwistjoni pendenti tal-Festival hija, naturalment, l-ispazju. Sena wara sena il-Festival jibqa' jikber bis-saħħa tax-xogħol ta' promozzjoni u ta' organizzazzjoni. Konsegwenza diretta ta' dan hija li l-applikazzjonijiet għall-parteċipazzjoni qed jiżdiedu kull sena u qed isir dejjem aktar diffiċli biex jinstab post għal kulħadd. M'hemm l-ebda dubju li xi darba jew oħra l-post ser ikollu jinbidel sabiex jakkommoda t-talbiet għal stands u spazju li kulma jmur qed jiżdiedu aktar. Ovvjament din mhijiex ħaġa sempliċi u l-istudju ta' siti alternattivi se jkompli fil-futur qrib.

Aktar minn 30,000 persuna żaru l-Festival u ħadu sehem f'bosta avvenimenti u attivitajiet li mlew il-programm ta' avvenimenti kulturali. Il-Festival għandu rwol ewlieni fl-istrateġija tal-promozzjoni tal-letteratura Maltija u li jinkoraġġixxi d-drawwa tal-qari fost il-Maltin. Huwa wieħed mill-pjattaformi ewlenin biex jilħqu lill-pubbliku u jippermettu interazzjoni tajba bejn l-awturi, il-pubblikaturi u dawk interessati fl-industrija tal-kotba. Fis-snin li ġejjin għandna l-intenzjoni li nespandu l-possibilitajiet ta' laqgħat bħal dawn billi ninkoraġġixxu li jkun hemm aktar parteċipazzjoni internazzjonali u interazzjoni akbar. Dan se jkun jeħtieġ aktar ippjanar u aktar investiment, iżda huwa importanti li sena wara sena l-Festival ikompli jikber kemm f'termini ta' intensità ta' viżitaturi u l-parteċipazzjoni ta' dawk interessati, kemm dawk lokali u anke dawk barranin.

The Malta Book Festival 2017

Lista tal-Parteċipanti fil-Festival Nazzjonali tal-Ktieb 2017

- AGUIS & AGIUS Ltd.
- BDL
- BOOKMARK
- BOOKENDS
- ĊAK
- DEER PUBLICATIONS
- EDE BOOKS
- FARAXA PUBLISHING
- FONDAZZJONI WIRT ARTNA
- FRENCH EMBASSY/LIBRAIRIE "LA BOUCHERIE" PARIS
- GERMAN-MALTESE CIRCLE
- GĦAQDA TAL-MALTI - UNIVERSITÀ
- HERITAGE MALTA PUBLISHING
- HORIZONS
- ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA
- KITE GROUP
- MALTA CLASSICS ASSOCIATION
- MALTA LIBRARIES
- MELI BOOKSHOP
- MELLIEĦA LOCAL COUNCIL
- MERLIN LIBRARY
- MERLIN PUBLISHERS
- MIDESEA BOOKS LTD/KLABB KOTBA MALTIN
- MILLER DISTRIBUTORS LTD
- PANDORA
- SKS PUBLISHERS
- SPS
- THE BARGAINBOX
- WAREHOUSE BOOKSALES

London Book Fair

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb ipparteċipa fil-London Book Fair 2017 fejn, għat-tielet darba konsekuttiva, kellu stand f'post prominenti b'għażla wiesgħa ta' kotba Melitensja, fosthom kotba ta' rebbieħa tal-Premju Nazzjonali tal-Ktieb, flimkien ma' kotba ta' proża u kotba ta' referenza ta' kwalità, mill-aktar riċenti ta' pubblikaturi tal-kotba minn Malta.

Ir-rappreżentanza Maltija f'fieri tal-kotba internazzjonali hija element essenzjali tal-istrateġija adottata mill-KNK fl-isforzi tiegħu biex jippromwovi l-letteratura Maltija barra l-pajjiż. L-istand Maltija fil-LBF tippermetti lit-tim tal-KNK biex jistabbilixxi laqgħat ma' pubblikaturi barranin li jkunu esprimew interess fit-traduzzjoni u fil-pubblikazzjoni ta' letteratura Maltija f'lingwi oħra. Barra minn hekk, dan iservi wkoll bħala spazju fejn jintwerew uħud mill-pubblikazzjonijiet tal-ogħla kwalità minn Malta. L-istand tospita wkoll rappreżentanti minn Gutenberg Press Limited, li jgħinu wkoll fit-twaqqif tal-istand u fi kwistjonijiet ta' loġistika.

Fl-2017, il-KNK uża r-rappreżentanti tiegħu fil-London Book Fair biex jiżguraw numru ta' kuntatti importanti, jagħmlu użu mill-opportunitajiet kollha għal networking u biex iressqu wkoll għadd ta' proposti lill-pubblikaturi barranin. Il-Poetry Pavilion tal-LBF intuża wkoll biex jippromwovi l-letteratura Maltija. Tliet xkafef fil-Poetry Pavilion imtlew bil-kotba ta' poeżija bil-Malti u kopji ta' Under a Tangerine Sky, antoloġija ta' uħud mill-aqwa poeżiji bil-Malti, ippubblikata mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb u editjata minn Terence Portelli. Apparti dan, kien hemm qari ta' poeżiji bil-Malti u bl-Ingliż minn atturi Maltin li jgħixu Londra li qraw poeżiji ta' Maria Grech Ganado, Mario Azzopardi, Immanuel Mifsud, Gioele Galea u oħrajn, quddiem udjenza barranija.

Hija l-intenzjoni tal-KNK li jkompli jibni fuq il-ħidma tiegħu fil-London Book Fair billi jagħmel kuntatti ġodda u jikkonsolida dawk preċedenti sabiex ikun f'pożizzjoni aħjar rigward in-negozjar ta' ftehim li jħalli l-frott għal awturi u pubblikaturi Maltin lil hinn minn xtutna.

Il-Festival tal-Ktieb Fuq il-Kampus

Wieħed mill-prinċipji Ewropej li l-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb jimxi miegħu huwa t-twemmin fil-valur ta' xogħol kooperattiv. Il-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus huwa bla dubju wieħed mill-aktar sforzi kollaborattivi importanti mwettqa mill-Kunsill, u r-reputazzjoni u l-popolarità tiegħu fost l-istudenti universitarji qed jiżdiedu ma' kull edizzjoni ġdida tal-Festival.

Il-Festival huwa maħsub biex jipprovdi spazju lill-pubblikaturi u d-distributuri Maltin sabiex jippromwovu x-xogħol tagħhom ma' udjenza matura, bħall-istudenti universitarji. Minbarra l-bejgħ ta' kotba, hemm programm varjat ta' avvenimenti li għandu l-għan li jippromwovi l-letteratura fi ħdan ambitù usa' minn sempliċiment il-bejgħ tal-kotba.

Kull edizzjoni tal-Festival ikollha mistieden speċjali. Caroline Smailes, l-awtriċi famuża ta' *In Search Of Adam*, *Like Bees to Honey*, u *The Drowning of Arthur Braxton* kienet il-mistiedna speċjali tal-edizzjoni tal-2017. Matul il-festival, Smailes mexxiet għadd ta' workshops dwar il-kitba kreattiva u kienet ukoll mistiedna f'attività ddedikata lilha fejn inqraw siltiet minn xogħolha u l-pubbliku kellu l-opportunità jiltaqa' magħha u jitkellem mal-awtriċi ċelebri. Fit-tlett ijiem tal-Festival, il-Librerija tal-Università fetħet il-bibien tagħha għal studenti u viżitaturi b'serje ta' attivitajiet interessanti u żjarat f'żoni inqas aċċessibbli tal-librerija. Kienet opportunità unika għall-istudenti u dawk li jixtiequ jkunu studenti sabiex jiffamiljarizzaw ruħhom mal-aktar għodda importanti ta' riċerka fuq il-Kampus.

Il-pubblikaturi u d-distributuri li pparteċipaw f'dan il-festival kienu HORIZONS, FARAXA BOOKS, SENSIELA KOTBA SOĊJALISTI (SKS), STUDENTS PHILOSOPHICAL SOCIETY, EDE Books, KOTBA CALLEJA, u BDL, fejn uħud minnhom ikkontribwew b'mod estensiv għall-programm ta' avvenimenti. Fost l-avvenimenti li spikkaw mill-programm kien hemm diskors minn Hubertus von Ameluxen, il-provost tal-European Graduate School, avveniment imħejji minn Students' Philosophical Society, kunċert mill-band hip-hop popolari Marmalja, it-tnedija ta' *Who Looks at the Sun Anymore* ta' Kenneth Wain, imħejjija minn Horizons, u preżentazzjoni dwar l-arti tal-illegar tal-kotba minn Glen Calleja.

Ir-4 edizzjoni tal-Festival tal-Ktieb fuq il-Kampus, magħrufa wkoll bħala Campus Book Fest, saret fil-Kwadranglu fuq il-Kampus bejn il-5 u s-7 ta' April – il-ħinijiet tal-ftuħ kienu mid-9:00 sas-14:00 u mill-16:00 sa tard. Bħas-soltu, din l-edizzjoni ġiet imtellgħa mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb b'kollaborazzjoni mal-Għaqda tal-Malti — Università.

Il-Konkors Letterarju ta' Films Qosra u Xogħlijiet Awdjoviżivi Oħra tal-KNK

Fl-2017, il-KNK fassal mill-ġdid il-Konkors ta' Films Qosra tal-KNK u PBS, fejn inħoloq il-Konkors Letterarju ta' Films Qosra. Madankollu, il-Kunsill żamm il-kollaborazzjoni tiegħu mal-PBS fuq għadd ta' proġetti ġodda, inkluż il-ħolqien ta' programm tar-radju, *Taħt il-Qoxra*, ippreżentat minn Rachelle Deguara, u serje tat-televixin ġdida *Paġna minn Ktieb*. Verżjoni itwal tal-programm tat-televixin, imsejħa *Wiċċ imb Wiċċ*, tixxandar fuq il-mezzi ta' midja soċjali tal-Kunsill. Din qajmet ħafna interess fost l-awturi u t-telespettaturi.

Il-verżjoni l-ġdida tal-Konkors ta' Films Qosra tal-KNK żamm l-istess kriterji u regoli għas-sottomissjoni tal-konkors ta' qabel. Madankollu, il-proposta magħżula issa tirċievi €20,000 f'finanzjament mill-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb, li jinkludu l-ispejjeż tal-loġistika, tad-dawl u tal-elettriku, fejn qabel, xi wħud minnhom kienu fornuti mill-PBS. Il-KNK jalloka wkoll għotja ta' €1000 lill-awturi tal-istorja oriġinali bħala kumpens għall-użu tal-istorja tagħhom.

Ir-rebbieħ tal-konkors jiġi deċiż minn bord ta' aġġudikazzjoni komposta minn ġurati maħtura mill-KNK. Matul il-perjodu ta' produzzjoni, it-tim għandu jżomm kuntatt mal-bord ta' aġġudikazzjoni biex jiġi żgurat li l-proġett miexi skont il-linji gwida stabbiliti minn din il-proposta u l-kriterji u regoli ta' applikazzjoni. Il-proġett rebbieħ imbagħad jintwera waqt il-Festival Nazzjonali tal-Ktieb fl-istess sena waqt avveniment li jinkludi diskussjoni mal-imħuħ wara x-xogħol u mal-awtur, flimkien ma' akkademiċi u kritiċi tal-films.

Ir-rebbieħa tal-edizzjoni tal-Konkors tal-2017 kienet il-kumpanija Mitħolma bil-proposta tagħha biex tadatta n-novella ta' Joe Friggieri, Dritt għall-Punt, li dehret f'ġabra ta' novelli msejħa Nismagħhom Jgħidu. Din kienet l-ewwel darba li l-proposta kienet għal film ta' animazzjoni. Il-bord ta' aġġudikazzjoni kien magħmul minn tliet ġurati — Charles Calleja Storace, Andrei Vella Laurenti u Reuben Zammit.

F'nofs Ottubru, il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb beda żewġ proġetti ġodda mal-PBS — il-programm tar-radju li diġà semmejna *Taħt il-Qoxra*, li fih Rachelle Deguara tintervista l-awturi dwar xogħolhom u tistaqsihom mistoqsijiet ta' rilevanza soċjali, politika u estetika, u *Paġna minn Ktieb*, programm tat-televixin fil-ħin meta x'aktarx jilħaq udjenza usa'. F'dan il-programm, il-preżentatriċi Antonella Axisa taqra siltiet minn xogħlijiet ta' awturi lokali. *Wiċċ imb Wiċċ*, verżjoni itwal tal-istess programm, jinkludi wkoll intervista ma' awturi u hu mxandar onlajn fuq YouTube u fuq il-paġni ta' Facebook tal-Kunsill.

Minbarra dawn, il-KNK se jkun ukoll qed jesplora l-possibbiltà li jadatta xogħlijiet letterarji Maltin għall-film matul din is-sena, bl-użu kemm ta' finanzjament lokali kif ukoll tal-UE sabiex jikkoordina x-xogħol ma' kumpaniji awdjoviżivi lokali u l-awturi.

Il-Konkors Letterarju – Kitba għaż-Żgħażagħ

Flimkien mal-Aġenzija Żgħażagħ, il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb organizza konkors annwali "Il-Konkors Letterarju – Kitba Għaż-Żgħażagħ", li jikkonsisti f'konkors ta' kitba li jagħżel u jippremja rumanzi miktubin bil-Malti għall-qarrejja żgħażagħ adolexxenti.

Din l-inizjattiva għandha żewġ għanijiet. L-ewwel nett din tfittex li tħeġġeġ lill-kittieba, kemm dawk stabbiliti kif ukoll dawk emerġenti, sabiex joħolqu letteratura ta' kwalità għall-qarrejja żgħażagħ. It-tieni nett din għandha l-għan li jiżdiedu l-qarrejja li jaqraw kotba ta' dan il-ġeneru permezz tal-promozzjoni u tal-interess li dan il-konkors jiġġenera fost il-qarrejja żgħażagħ.

Is-sottomissjonijiet għal dan il-konkors huma mistennija li jesploraw temi relatati mal-isfidi differenti li ż-żgħażagħ iħabbtu wiċċhom magħhom f'dan l-istadju ta' ħajjithom, mingħajr ma tittieħed pożizzjoni didattika jew kondixxendenti. L-awturi mhux bilfors ikunu jappartjenu għall-grupp ta' età fil-mira u l-konkors huwa miftuħ għal dawk li għandhom 20 sena jew aktar. Il-kriterji tal-aġġudikazzjoni huma determinati minn dak li huwa meqjus bħala mixtieq f'letteratura bħal din — ir-rilevanza tat-temi għal dan il-grupp ta' età, evidenza ta' kuxjenza soċjali, reġistru adekwat u djalogu konvinċenti. Fiċ-ċerimonja tal-għoti tal-premjijiet, li saret fil-"Youth Village" fit-3 ta' Marzu 2017, u kienet preseduta mill-Onorevoli Chris Agius, Segretarju Parlamentari għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, iż-Żgħażagħ u l-Isport, tħabbru l-ismijiet tar-rebbieħa tal-kompetizzjoni: Matthew Schembri u Antoinette Borg. Għall-ewwel darba fl-istorja tal-konkors, ġie deċiż li l-awturi jingħataw il-fondi u intalbu biex jinnegozjaw ftehim ta' pubblikazzjoni b'għajnuna minima mill-KNK, b'differenza għall-edizzjonijiet preċedenti tal-kompetizzjoni fejn il-KNK kien joħroġ sejħa għall-espressjoni ta' interess għall-pubblikazzjoni tal-manuskritti. It-tama hija li dan se jservi bħala proċess ta' tagħlim għar-rebbieħa li qatt ma ġew ippubblikati qabel, opportunità biex jitgħallmu kif javviċinaw lill-pubblikaturi, u kif għandhom jinnavigaw minn qalb l-irqaqat tal-kuntratti tal-pubblikazzjoni.

Żjarat ta’ Ħidma

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb iwettaq diversi żjarat ta’ ħidma kull sena biex jippromwovi u jesporta l-kotba u l-letteratura bil-Malti u jwettaq ħidma istituzzjonali oħra.

- Il-President eżekuttiv mar il-Laqgħa Ġenerali Annwali tal-ISBN f’Ottawa, il-Kanada. Waqt din il-laqgħa ttieħdu votazzjonijiet dwar il-manwal il-ġdid tal-utenti u l-kuntratt il-ġdid tal-Aġenzija Internazzjonali tal-ISBN (IIA). Saru wkoll tħejjijiet u diskussjonijiet mal-IIA dwar il-Laqgħa Ġenerali Annwali tal-2018 li se tiġi organizzata f’Malta.
- Il-Kap Eżekuttiv żar il-Fiera tal-Kotba ta’ Frankfurt biex iwettaq xogħol internazzjonali u l-promozzjoni tal-letteratura Maltija ma’ pubblikaturi barranin.
- Il-Maniġer ivvjaġġa, fi vjaġġi separati, kemm lejn il-Fiera tal-Kotba ta’ Abu Dhabi u l-Fiera tal-Kotba ta’ Sharjah sabiex jippromwovi l-letteratura Maltija u jiddiskuti u jinnegozja ftehim mal-pubblikaturi.
- Il-Kap Eżekuttiv mar Pariġi għall-konferenza bjennali dwar il-Jeddijiet tas-Self Pubbliku. Saru diskussjonijiet ma’ partijiet Ewropej dwar l-iżviluppi leġiżlattivi Ewropej attwali.
- Il-Kap Eżekuttiv mar Ruma għall-Istati Ġenerali tal-Federazzjoni ta’ Awturi Taljani (Federazione Unitaria Italiana Scrittori, FUIS) fejn għamel preżentazzjoni dwar is-sitwazzjoni ta’ Malta. Saru wkoll diskussjonijiet dwar l-iżviluppi leġiżlattivi Ewropej attwali. Matul din il-konferenza, il-FUIS ipproponiet il-ħolqien ta’ Federazzjoni ta’ Awturi Mediterranji. Il-Kunsill jappoġġja din l-inizjattiva bis-sħiħ.
- Il-Kunsill għamel il-vjaġġ regolari tiegħu għal-London Book Fair.

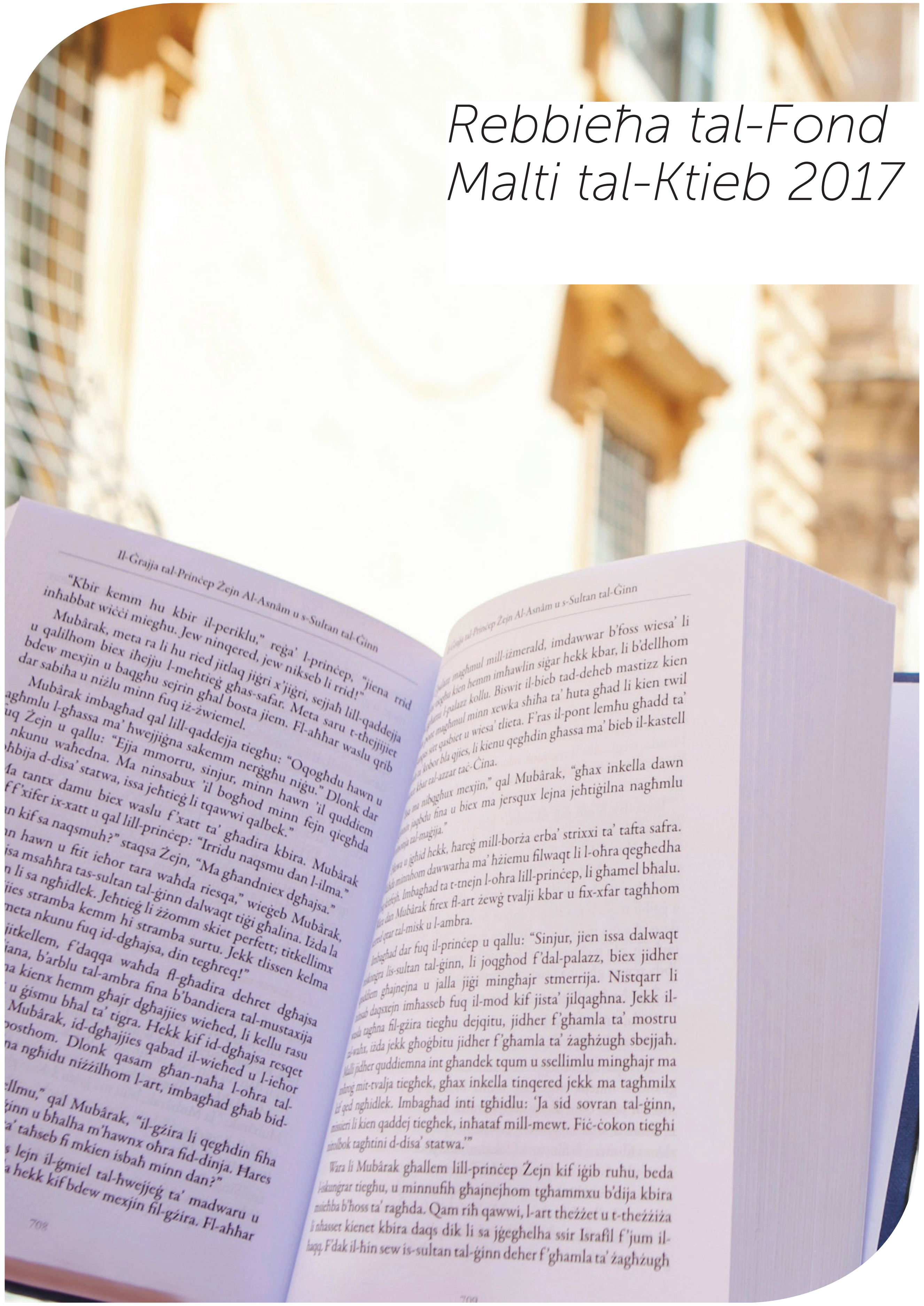
Il-Fond Malti tal-Ktieb

Il-Fond Malti tal-Ktieb, li għandu valur totali ta' €40,000 u huwa miftuħ kemm għall-awturi u għall-pubblikaturi, joffri żewġ tipi ta' għotjiet — għotjiet għall-pubblikazzjoni u għotjiet għall-edukazzjoni, fejn kull għotja titla' sa massimu ta' €5,000.

Il-Fond tal-pubblikazzjoni huwa primarjament maħsub biex jappoġġja proġetti tal-pubblikazzjoni li jinvolvu ġeneri jew oqsma ta' studju li għandhom it-tendenza li ma jkunux finanzjarjament vijabbli iżda fl-istess ħin huma ta' valur kulturali kbir. Il-Fond tal-edukazzjoni, min-naħa l-oħra, huwa maħsub biex jipprovdi appoġġ finanzjarju (massimu ta' €5,000) għal individwi u kumpaniji li jixtiequ jattendu sessjonijiet ta' ħidma jew programmi edukattivi barra mill-pajjiż.

Total ta' disa' proġetti ngħataw finanzjament minn ġurija li kienet tikkonsisti minn tliet ġurati — Norbert Bugeja, Clare Vassallo u Aleks Farrugia. Il-proġetti kollha kienu proġetti ta' pubblikazzjoni, li minnhom erbgħa rċevew finanzjament sħiħ. Il-KNK issa se jimmonitorja l-progress ta' dawn il-proġetti sabiex jiżgura li dawn jitlestew.

Il-ftuħ tal-fond fil-21 ta' April intlaqa' b'entużjażmu mill-awturi u l-pubblikaturi lokali, u għaldaqstant kien hemm għadd kbir ta' sottomissjonijiet. Waqt l-aħħar xahar qabel id-data ta' skadenza tas-sottomissjonijiet, il-KNK ippubblika għadd ta' artikli onlajn sabiex jgħin lill-applikanti li seta' ma kellhomx esperjenza preċedenti fl-applikazzjoni għall-fondi.



Rebbieħa tal-Fond Malti tal-Ktieb 2017

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *Framed. A collection of poetry* by Maria Grech Ganado
Applikant: Maria Grech Ganado
Għotja: € 3,645.36

Tip ta' Għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: Translation from Russian into English of the book *A short topographical, historical, and political descritption of the island of Malta and the Sovereign Order of St John of Jerusalem written by Gregory Krayevsky in two parts in St. Petersburgh, by the Imperial Academy of Sciences, in the year 1800*
Applikant: Joseph Schirò
Għotja: € 5,000.00

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *Mibdul*
Applikant: Chris Gruppetta
Għotja: € 5,000.00

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *The Maltese Cinderella and the women's storytelling tradition*
Applikant: Veronica Veen
Għotja: € 5,000.00

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *Building the frontier. Architecture in Malta between the 16th and the 17th century.*
Applikant: Armando Antista
Għotja: € 5,000

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *The Role and Symbolism of Flowers in Maltese Art*
Applikant: Joanne Micallef
Għotja: € 4,000

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *Siltiet mill-Metamorfosi – traduzzjoni ta' siltiet minn Ovid.*
Applikant: Michael Zammit
Għotja: € 4,000.00

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *L-Analetti ta' Konfuċju* – tradott miċ-Ċiniż għall-Malti minn Mark L Farrugia.
Applikant: Joseph Borg
Għotja: € 4,000.00

Tip ta' għotja: Pubblikazzjoni
Titlu tal-proġett: *Giuseppe Brincat: A Gozitan Wine Merchant*
Applikant: Michael Refalo
Għotja: € 4,000.00

Inizzjattivi Oħra

Minbarra l-Festival Nazzjonali tal-Ktieb u l-Festival tal-Ktieb fil-Kampus, il-KNK beda wkoll ċelebrazzjoni ġdida tal-kotba — il-Festival tal-Ktieb fis-Sajf, li sar fl-Iskola Post-Sekondarja M.A. Refalo fir-Rabat, Għawdex, fl-14 u l-15 ta' Lulju. It-tema tal-festival kienet dwar iż-Żgħażagħ u l-Letteratura u t-tieni jum kien iddedikat lill-memorja tal-poeta Għawdxi Ġorġ Pisani. Numru ta' pubblikaturi u organizzazzjonijiet oħra tal-kotba — Faraxa, MCA, Horizons, SKS u Midsea Books — ħadu sehem fil-proġett u taw il-kontribut tagħhom permezz ta' avvenimenti waqt il-programm kulturali.

Kif inhi t-tradizzjoni, il-KNK nieda għadd ta' donazzjonijiet ta' kotba lill-iskejjel waqt il-Jum Dinji tal-Kotba u organizza avveniment tal-kotba fl-Iskola Primarja f'Ħad-Dingli, fejn fost attivitajiet oħra, il-kittieb John Bonello ġiet mistieden jaqra siltiet mix-xogħol tiegħu lit-tfal tal-iskola. Kien hemm donazzjonijiet oħra ta' kotba matul Jum il-Librerija, fejn ingħataw titli rebbieħa bħala donazzjoni lil-Libreriji Maltin. Saru aktar donazzjonijiet lill-Junior College u lill-Faċilità Korrettiva ta' Kordin.

Kmieni f'Marzu, il-KNK ikkollabora ma' kafetterija letterarja fi Brussell — Librebook Bruxelles — biex iniedi sessjonijiet ta' qari mill-kittieba Maltin Maria Grech Ganado, Clare Azzopardi, Loranne Vella u Alex Vella Gera fl-okkażjoni tal-Presidenza ta' Malta tal-UE.

Proġett eċċitanti ġdid ġie fdat f'idejn il-KNK mill-Gvern bil-għan li jiġi żgurat li l-poeżiji tal-poeta nazzjonali ta' Malta, u wieħed mill-fundaturi tal-letteratura Maltija moderna, Dun Karm Psaila, ikunu disponibbli għall-qarrejja f'pajjiżi differenti madwar id-dinja. Għal dan il-għan, il-Kunsill ħareġ espressjoni ta' interess għas-servizzi ta' persuna kwalifikata u ta' esperjenza, li ser twettaq ir-rwol ta' traduttur u editur fl-għażla u t-traduzzjoni ta' kollezzjoni tal-aħjar poeżiji ta' Dun Karm.

Xogħol fuq antoloġija ġdida tal-proża ta' awturi kontemporanji Maltin tnediet ukoll flimkien mal-idea li dawn l-antoloġiji jitqassmu mingħajr ħlas f'bosta fieri u festivals li r-rappreżentanti tal-KNK iżuru barra minn Malta kull sena. Il-KNK kien involut fi proġetti oħra ta' pubblikazzjoni, ewlieni fosthom it-traduzzjoni Franċiża ta' ktieb ta' poeżiji minn John Aquilina, Leħnek il-Libsa Tiegħi, u Kidane ta' Clare Azzopardi. It-traduzzjonijiet saru minn Elizabeth Grech u tqassmu bħala rigal lid-dinjitarji li żaru Malta waqt il-Presidenza tal-UE.

Bħala rigal tal-Milied lill-awturi, il-KNK ppubblika wkoll dokument importanti — Il-Manwal tal-Awtur, li fih il-proċedura kumplessa ta' pubblikazzjoni ta' ktieb hija maqsuma f'għadd ta' stadji. Il-kwistjonijiet finanzjarji u legali kumplessi huma spjegati f'lingwaġġ sempliċi sabiex iservu bħala gwida għall-awturi, speċjalment dawk li beħsiebhom jippubblikaw l-ewwel xogħol tagħhom. Il-ktieb huwa disponibbli bħala dokument PDF fuq is-sit tal-Kunsill.

Rapport Finanzjarju

FINANCIAL REPORT FOR THE YEAR 2017			
	€	€	€
<u>INCOME</u>			
Balance b/f from 2016			
Cash			184.95
Bank			6,323.48
Government funding			329,000.00
Malta Book Fund Grants refund			2,500.00
MEAIM Funding			7,500.00
ISBN & ISMN Service			8,270.00
Participants fees in National Book Festival			17,050.00
<u>EXPENDITURE</u>			
<u>Malta Book Festival</u>			
Contractor for National Book Festival	40,975.48		
Cultural Initiatives and other expenses	26,936.33		
Labour Costs	5,499.31		
Hire of MCC Hall for National Book Festival	23,210.60	96,621.72	
<u>National Book Awards</u>			
Trophies	1,793.60		
Money Prizes for National Book Awards	12,500.00		
Judges Fees	5,200.00	19,493.60	
<u>Working Trips</u>			
Public Lending Rights Conference	1,711.69		
ISBN & ISMN Annual General Meeting	2,674.16		
Frankfurt Bookfair	1,686.84		
Abu Dhabi Bookfair	1,244.16		
Sharjah Bookfair	1,438.26		
Rome Conference Estates Gen.Fed. Italian Authors	578.47	9,333.58	
Book Purchases		20,397.88	
Bank Charges		189.99	
Operational Costs		6,885.26	
University Book Festival		11,246.48	
London Book Fair 2017		38,130.80	
Gozo Bookfair		1,581.50	
Short Film Project		20,600.00	
Radio & TV Programmes		21,312.75	
Other Cultural Activities		5,643.09	
Marketing		35,265.25	
Other Expenses		482.49	
Professional Fees		2,311.88	
Membership Fees		855.83	
Project Grants under the Malta Book Fund Scheme		19,822.68	
PLR remuneration		24,000.00	
Literacy Export Project		15,620.00	
Equipment		2,148.02	
Furniture & Fixtures		452.30	
Courses		475.00	
Balance c/d			
Cash		64.05	
Bank		17,894.28	
		370,828.43	370,828.43

ISBN & ISMN Lista

ISBN	TITLU TAL-KTIEB	KITTIEB / EDITUR / KOMPILATUR / TRADUTTUR	PUBBLIKATUR
978-99909-1-598-3	Merlin Maths (ed. 2017)	Tony Pace, Joan Pace	Merlin Publishers
978-99909-1-637-9	Bawxati oħta ta' Pietru Pitravu (ed. 2017)	Carmel G. Cauchi	Merlin Publishers
978-99909-1-638-6	Il-praspar kollha ta' Kunċett u Marinton	Trevor Zahra	Merlin Publishers
978-99909-1-639-3	Rokit	Loranne Vella	Merlin Publishers
978-99909-1-640-9	Termini u kundizzjonijiet japplikaw	Roberta Bajada	Merlin Publishers
978-99909-1-641-6	Dejjem igħid le, Lupettin	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-642-3	Lupettin ma jridx jaqsam mal-oħrajn	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-643-0	Xmun ir-rakun għandu dar ġdida	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-644-7	Lupu Lupettu jdur id-dinja	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-645-4	Bertu ma jibża' minn xejn	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-646-1	Fusetta u s-sigrieti maġiċi	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-647-8	Babù il-ħuta-buffu	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-648-5	Brr, x'bard!	Rachel Portelli (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-649-2	Jien ma nibża' min xejn!	Rachel Portelli (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-650-8	Kukkużejt	Rachel Portelli (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-651-5	Tikka Malti 4a	Clare Azzopardi, Leanne Ellul	Merlin Publishers
978-99909-1-653-9	Jissokta l-każ ta' Saver u Ludmilla de Molizz	Clare Azzopardi	Merlin Publishers
978-99909-1-654-6	Fra Mudest 50 sena	Charles Casha	Merlin Publishers
978-99909-1-655-3	Dar ġdida għal Ġużi (Tikka qari livell 7)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-656-0	Ir-raġel tal-mantell iswed (Tikka qari livell 7)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-657-7	Għand tan-naħal (Tikka qari livell 7)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-658-4	Strumenti minn madwar id-dinja (Tikka qari livell 8)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-659-1	Insalvaw u nipproteġu (Tikka qari livell 8)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-660-7	Super Nina (Tikka qari livell 9)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-661-4	Il-misteru tal-arloġġ (Tikka qari livell 9)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-662-1	Il-marda tal-plasti (Tikka qari livell 9)	Clare Azzopardi, Rachel Portelli	Merlin Publishers
978-99909-1-663-8	Is-saħħara l-kerha	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-664-5	Il-vampir	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-665-2	Il-babaw	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-666-9	Il-fatat	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-667-6	L-iskeletru	Clare Azzopardi (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-668-3	Nitgħallem nikkonċentra 1	Florence Vertanessian de Boissoudy; Claudine Slater (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-669-0	Nitgħallem nikkonċentra 2	Florence Vertanessian de Boissoudy; Claudine Slater (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-670-6	Se jkollna robot? Le grazzi! (Rumanzini : l-ewwel pass)	Mymi Doinet; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers

ISBN & ISMN Lista

978-99909-1-671-3	Kosmos Express : il-pjaneta pprojbita (Rumanzini : l-ewwel pass)	Pascal Brissy; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-672-0	Lisa u l-kejkovoru (Rumanzini : l-ewwel pass)	James Benoit; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-673-7	It-tifel-dragun : il-ktieb il-kbir tal-lejl (Rumanzini : Pass pass)	Éric Sanvoisin; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-674-4	L-istilistini : l-ewwel sfilata ta' Kate (Rumanzini : Pass pass)	Mathilde Paris; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-675-1	Sara ballerina : l-ewwel passi fuq il-palk (Rumanzini : Pass pass)	Natacha Godeau; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-676-8	L-investigazzjonijiet ta' Arkimeda Lapsi : misteru fil-kamp tal-Indjani (Rumanzini : Pass ta' ġgant)	Sophie Laroche; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-677-5	Monumenti misterjużi : l-enigma tal-kavallier (Rumanzini : Pass ta' ġgant)	Alain Surget; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-678-2	It-tfal tal-labirint (Rumanzini : Pass ta' ġgant)	Claude Carré; Loranne Vella (trans.)	Merlin Publishers
978-99909-1-679-9	Mamà, allura din imħabba?	Moira Scicluna Zahra, Mark Scicluna	Merlin Publishers
978-99909-1-680-5	Ġanni jżur Londra	Sherise Zammit	Merlin Publishers
978-99909-1-681-2	X'ħin hu?	Maria Francalanza. Marisa Khalifa	Merlin Publishers
978-99909-1-682-9	Ir-rota daret dawra (kważi) sħiħa	Nadia Mifsud	Merlin Publishers
978-99909-1-684-3	Kapitali	Wayne Flask	Merlin Publishers
978-99909-1-685-0	Imeldina u l-uċuħ	Sandra Hili Vassallo	Merlin Publishers
978-99909-1-687-4	Xemgħat	Trevor Żahra	Merlin Publishers
978-99909-1-688-1	Il-vjaġġatturi taż-żmien (Il-vinkulari 1)	Simone Spiteri	Merlin Publishers
978-99909-1-689-8	Sal-kuċċata tal-Everest	Marco Cremona, Glan Calleja	Merlin Publishers
978-99909-1-690-4	Iżżewwiġt Vegana	Fausto Brizzi; Ludvic Azzopardi Ferrando (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-691-1	Magni taż-żmien	Romont Willy; Claudia Gauci (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-692-8	Il-kulleġġ għall-prinċpijiet perfetti	Eliandro Rocha; Noel Tanti (adap.)	Merlin Publishers
978-99909-1-693-5	Is-Sinjura Klaws	Clare Azzopardi	Merlin Publishers
978-99909-3-219-5	Valletta : lost city Vol. 2	Giovanni Bonello (ed.)	Allied Publications
978-99909-3-220-1	Blevins Franks guide to living in Portugal	Blevin Franks (ed.)	Allied Publications
978-99909-3-221-8	Pavlvs : the shipwreck 60 AD	Mark Gatt (ed.)	Allied Publications
978-99909-3-222-5	Celebrating 200 years of Schranz	Giovanni Bonello (ed.)	Allied Publications
978-99909-3-223-2	The Times picture annual 2017	Matthew Mirabelli (ed.)	Allied Publications
978-99909-85-62-7	Malta : the beautiful hour	Karen Elizabeth Steed	Miranda Publishers
978-99909-85-63-4	The people of Malta	Stephen Buhagiar, Roderick Vella	Miranda Publishers
978-99909-85-64-1	Disappearing Malta 360^0 Vol. II	Fiona Vella	Miranda Publishers
978-99909-85-65-8	The city of Valletta	Geoffrey Aquilina Ross	Miranda Publishers

978-99909-89-57-1	National Commission for the Promotion of Equality annual report 2016	National Commission for the Promotion of Equality	National Commission for the Promotion of Equality
978-99932-7-600-5	Malta. Land of sea	Sandro Debono (ed.)	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-601-2	Il-Maltin Vol. I	Steve Borg	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-602-9	Ġużeppi Mercieca : ragħaj għal kull staġun	Charles Buttigieg	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-603-6	Woven splendour	Cynthia de Giorgio	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-606-7	Kaxxa infernali	Carlston Grima	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-607-4	Giovann Franġisk Buonamico	Giovanni Bonello (ed.)	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-608-1	Pilates of the Mediterranean	Joseph Borg	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-609-8	Marbutin flimkien	Dijonisju Mintoff	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-610-4	Għanjiet it-tfal	Josephine Sammut	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-611-1	Il-ġugarelli jirribellaw	Jennifer Peresso	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-612-8	Ħal Biżar (ed.ġdida)	David Aloisio	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-613-5	Ir-ronda ta' Ninu l-pustier	Doris Schembri	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-614-2	Ġola u l-bieb maġiku	Farrugia Spiteri	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-618-0	Curtain up! Theatre in Malta (1963-2015)	Paul Xuereb	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-619-7	Ir-ronda ta' Ninu l-pustier (ktieb kbir)	Doris Schembri	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-620-3	Histoires vrais de fantômes	Dalpjine Vidal	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-621-0	Il-gidba	Oliver Friggieri	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-622-7	Bormla babes : behind the scenes	Gerard James Borg	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-623-4	Fuq l-għatba tal-professjoni	Terence Portelli, Antoinette Camilleri Grima	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-624-1	Il-ħamiem ta' Matty	David Aloisio	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-625-8	Mill-ħażna tat-tifkiriet	Joseph Micallef Stafrace	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-626-5	BOV exhibitions : Anthony Calleja	Lisa Gwen	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin

ISBN & ISMN Lista

978-99932-7-627-2	Ħalluhom jgħidu l-kbar	René A. Cilia	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-628-9	Griġjo l-qattus (ktieb kbir)	Francesca Cutajar	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-629-6	L-għasfur li hemm fil-wied (ktieb kbir)	Terrie Muscat	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-630-2	Sbieħ il-Ħadd	Alex Mizzi	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-631-9	Għamlu isem 3	Joe Julian Farrugia	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-632-6	Mit-toroq tar-raħal	Charles Casha	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-633-3	Patria	Gabriel Schembri	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-634-0	Kollni kemm jien għalikom : il-ħajja mqanqla ta' Mikiel Gonzi u żminijietu	Louis Cilia	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-635-7	L-iżvijati	Walid Nabhan	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-636-4	Sireni u serenati (It-2ni ed.)	Lina Brockdorff	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-637-1	Minn fomm il-poplu	Guido Lanfranco	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-7-638-8	L-iskarpan u stejjer oħra	Doris Spiteri Axiaq	Midsea Books Ltd / Klabb Kotba Maltin
978-99932-12-18-8	2016 annual report and accounts HSBC Bank Malta plc	HSBC Bank Malta	HSBC Bank Malta Publications
978-99932-17-46-6	Min jgħidu n-nies li jien? Il-faqar tal-paternaliżmu	Mark Montebello	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-17-47-3	Jien, Manwel Dimech : l-istorja ta' ħajti	Mark Montebello	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-17-48-0	L-istorja tal-Partit Laburista (1920-1940)	Francis Galea	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-17-49-7	Joseph : l-aqwa żmien ta' pajjiżna għadu ġej	Aleander Balzan (ed.)	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-17-50-3	Aħna lkoll Malta (L-1el ed.)	Jessica Sultana (ed.)	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-17-51-0	Aħna lkoll Malta (It-2ni ed.)	Jessica Sultana (ed.)	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-17-52-7	Malta u l-Ewro – 3 – Malta & the Euro	Alfred Sant	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-17-53-4	Women in 18th century Malta	Yosanne Vella	Sensiela Kotba Soċjalisti
978-99932-37-42-6	Mur u xandar	Joe Ellul	Pubblikazzjonijiet Dumnikani
978-99932-48-15-6	Simonds Farsons Cisk plc Annual Report 2017	Farsons Foundation	BPC International Limited
978-99932-49-56-6	Il-konverżjoni : nilqgħu l-istedina	Various; John A. Berry, Emmanuel Agius (eds.)	Uffiċċju Komunikazzjoni, Kurja tal-Arċisqof

978-99932-49-57-3	Of lamps and clay vessels: towards the validation of non-formal and informal learning of youth leaders in church youth groups	Adrian-Mario Gellel, Christine Rossi	Uffiċċju Komunikazzjoni, Kurja tal-Arċisqof
978-99932-49-58-0	Kelma ta' ħabib : id-diskorsi ta' Mons. Arċisqof Charles J. Scicluna fis-sena 2015-2016	Charles J. Scicluna; Kevin Papagiorcopulo (ed.)	Uffiċċju Komunikazzjoni, Kurja tal-Arċisqof
978-99932-57-44-8	"de Valette's Dagger" exhibition catalogue (National Museum of Archaeology, 18 March-9 July 2017)	Margaret Abdilla Cunningham, Kenneth Gambin, Godwin Vella (eds.); Daniel Cilia (photo., design)	Heritage Malta
978-99932-57-45-5	The Hal Saflieni Hypogeum, MT 02/3	Margaret Abdilla Cunningham, Godwin Vella, Maria Elena Zammit (eds.)	Heritage Malta
978-99932-57-46-2	Tesserae : the Heritage Malta bullettin, Issue 4, Spring 2017	Sharon Sultana, Godwin Vella (eds.)	Heritage Malta
978-99932-57-47-9	The archaeology of Malta and Gozo	Anthony Bonanno; Daniel Cilia (photo.)	Heritage Malta
978-99932-57-48-6	'Fragments and their contexts': proceedings of a half-day seminar held by the National Museum of Archaeology on 14 October 2017	Margaret Abdilla Cunningham, Godwin Vella (eds.)	Heritage Malta
978-99932-57-49-3	Valletta : my city, my story	Jennifer Rose Bugeja, Vanessa Ciantar, Christian Formosa; Martin Spiteri (ill.)	Heritage Malta
978-99932-57-50-9	Tesserae : the Heritage Malta bullettin, Issue 5, Autumn 2017	Margaret Abdilla Cunningham, Sharon Sultana, Godwin Vella (eds.)	Heritage Malta
978-99932-59-32-9	Malti.P Id-9 tarġa	Rita Azzopardi, Beverley Ann Caruana	Schola Publications
978-99932-59-33-6	Malti.P L-10 tarġa	Rita Azzopardi, Beverley Ann Caruana	Schola Publications
978-99932-86-68-4	Malta & Gozo calendar 2018 (A4)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Limited
978-99932-86-69-1	Malta & Gozo drone calendar 2018 (A4)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Limited
978-99932-87-06-3	Authors : Malta	Various	Inizjamed
978-99932-97-11-6	Leni l-iljun	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-97-51-2	Carve Malta on my heart 2017	Frederick Galea	Wise Owl Publications
978-99932-97-52-9	Id-dentatura tan-nanna	Natalie Portelli, Alexander Schembri	Wise Owl Publications
978-99932-97-53-6	Il-Ġimgħa l-Kbira : l-oriġini u l-iżvilupp tal-purċissjoni tal-Ġimgħa l-Kbira fir-Rabat ta' Malta	Joseph Sultana	Wise Owl Publications
978-99932-97-54-3	Id-dinosawru l-mitluf	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-97-55-0	Ħin l-irqad	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-97-56-7	Uzzu Wuzzu	Natalie Portelli	Wise Owl Publications

ISBN & ISMN Lista

978-99932-97-67-3	Fifu l-fenek	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-46-5	Bajda! Fellus! Il-vjaġġ ikompli	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-47-2	Puxu l-qattus	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-48-9	Xandru x-xadin	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-49-6	Peppi l-kelb	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-50-2	Fekren il-fekrun	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-51-9	Il-miraklu tal-ħobż u l-ħut	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-52-6	Ġesù jqajjem lil Lazzru mill-mewt	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-53-3	It-twelid ta' Ġesù	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-54-0	Il-parabbola tas-Samaritan it-tajjeb	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-55-7	L-aħħar ikla	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-56-4	It-tieġ ta' Kana	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-57-1	Il-ħarba mill-Eġittu	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-58-8	David u Gulija	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-59-5	Adam u Eva	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-60-1	L-arka ta' Noè	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-61-8	Il-bidu tal-ħolqien	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-62-5	L-għaxar kmandamenti	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-63-2	Turu t-trakk	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-64-9	Marco l-mutur	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-65-6	Andrew l-ajruplan	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-66-3	Tittu t-trakk tal-irmonk	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-67-0	Ħans il-ħelikopter	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-68-7	Vanni l-vann	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-69-4	Jien imiss	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-70-0	Muża ż-żarmuġa	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-71-7	Tiggi	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-72-4	Wuwwu	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-73-1	Xi jħobb l-ors	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-74-8	Ajma	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-75-5	Krokk krokk	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-76-2	Ors kollu nkwiet	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-77-9	Rużu	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-78-6	Stilla tax-xewqat	Natalie Portelli, Chris Azzopardi	Wise Owl Publications
978-99932-98-79-3	Iċ-ċurkett maġiku	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-80-9	Il-bagoll li jtir	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-81-6	Il-ġenju tal-flixkun	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-82-3	Il-karus	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-83-0	Ir-reġina tan-naħal	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-84-7	L-imnieħer għall-ponta	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-85-4	Iż-żiemel li jitbandal u l-qattus ċkejken	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-86-1	Il-pingwin il-ferħan u l-foka ċ-ċkejkna	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-87-8	L-art tad-dinosawri	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-88-5	Għall-ballu tal-ilwien	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-89-2	Amanda u Wiżża	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-90-8	Wiżża tagħlaq sninha	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-91-5	Is-siġra ċ-ċkejkna	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-92-2	L-istilla ċ-ċkejkna	Natalie Portelli	Wise Owl Publications

ISBN & ISMN Lista

978-99932-98-93-9	Irrid nara lix-xiħ tal-Milied	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-94-6	Ir-rigali tal-Milied	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-95-3	L-innijiet tal-Milied	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-96-0	Il-mara tas-silġ	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-98-97-7	Lejn l-Awstralja tħabbat il-qalb	Rose Grech	Wise Owl Publications
978-99932-98-98-4	Mill-Awstralja jimxu riġlejja	Rose Grech	Wise Owl Publications
978-99932-98-99-1	Bidù jħobb idur (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99932-642-2-4	Ara ġejja x-xemx għalik (It-2ni ed.)	Miriam Cassar	Frannjo Publications
978-99957-29-56-1	Gozo in figures 2015 (print)	National Statistics Office, Malta	National Statistics Office, Malta
978-99957-29-60-8	Trends in Malta (print)	National Statistics Office, Malta	National Statistics Office, Malta
978-99957-29-61-5	Annual report (print)	National Statistics Office, Malta	National Statistics Office, Malta
978-99957-29-62-2	Regional statistics Malta 2017 ed.	National Statistics Office, Malta	National Statistics Office, Malta
978-99957-40-28-3	Is-Sedja titkellem 6	The Speaker of the House of Representatives	House of Representatives
978-99957-40-29-0	Is-Sedja titkellem 7	The Speaker of the House of Representatives	House of Representatives
978-99957-45-13-4	Instants	Charlo Pisani	Ede Books
978-99957-45-14-1	Out of me	Javier Joseh Formosa	Ede Books
978-99957-45-15-8	Almost home	Maria Chiara Monterosso	Ede Books
978-99957-45-16-5	#parisisaparty	Kris Micallef (photo.)	Ede Books
978-99957-45-17-2	One hundred ninety days	Susannah Mifsud	Ede Books
978-99957-45-18-9	Erbgħin jum	Antoine Cassar	Ede Books
978-99957-48-34-0	Il-ħares tal-fortizza (pbk.)	Tony C. Cutajar	Faraxa Publishing
978-99957-48-57-9	One compulsive desire (pbk.)	Dion Pizzuto	Faraxa Publishing
978-99957-48-61-6	Is-sigret ta' Lulu	Claudia Cini	Faraxa Publishing
978-99957-48-64-7	Biskuttinu	Doris Schembri; Ryan Galea, Philip Taliana (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-48-65-4	Il-ġugarelli	Romilda Zammit	Faraxa Publishing
978-99957-48-66-1	Nita, Nikita u Vjolita	Natasha Turner; Roberta Bajada (ill.); Cynthia Saliba (colour design)	Faraxa Publishing
978-99957-48-67-8	Notes on the flesh (pbk.)	Shahd AlShammari	Faraxa Publishing
978-99957-48-69-2	Notes on the flesh (ebook)	Shahd AlShammari	Faraxa Publishing
978-99957-48-70-8	One compulsive desire (ebook)	Dion Pizzuto	Faraxa Publishing

978-99957-48-71-5	We're the new superheroes (hbk.)	Aunty Sab; Emma Galea Naudi (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-48-72-2	Far from home (pbk.)	Kirsten Spiteri	Faraxa Publishing
978-99957-48-73-9	Il-pittura maġika 2 (pbk.)	Jennifer Spagnol; Ryan Galea, Philip Taliana (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-48-74-6	4 frottiet imorru l-baħar (big book)	Jennifer Spagnol; Ryan Galea, Philip Taliana (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-48-75-3	L-arloġġ tal-passat (pbk.)	Jennifer Spagnol; Ryan Galea, Philip Taliana (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-48-76-0	Ritratti ta' tfuliti (pbk.)	Reno Muscat	Faraxa Publishing
978-99957-48-79-1	Il-ġgant id-dħuli	Gladys Masters; Toni Aquilina (trans.); Bernard Micallef, Jeanelle Zammit (ill.)	Faraxa Publishing
978-99957-50-33-6	Towards a European criminal law system (pbk.)	Stefano Filletti	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-34-3	Towards a European criminal law system (hbk.)	Stefano Filletti	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-35-0	Praspar mill-klinika. Doża ta' daħq	Marica Mizzi	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-36-7	Rabtiet	Lawrence Gatt	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-37-4	Il-gżira l-bajda (pbk.)	Joe Friggieri	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-38-1	Disa' kriżijiet	Tonio Borg	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-39-8	Enrico Dandria : qassis, politiku, patrijott	Max Farrugia	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-40-4	Anton Tabone : il-pont bejn gżira reġjun u Malta nazzjon	Sergio Grech	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-41-1	Portals of Valletta	Conrad Thanke; Charles Paul Azzopardi (photo.)	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-42-8	Nismagħom jgħidu ... (hbk.)	Joe Friggieri	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-43-5	Il-gżira l-bajda (hbk.)	Joe Friggieri	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-44-2	Nismagħom jgħidu ... : novelli miktuba u moqrija minn Joe Friggieri	Joe Friggieri	Kite Group Co. Ltd
978-99957-50-45-9	Rabtiet (hbk.)	Lawrence Gatt	Kite Group Co. Ltd
978-99957-52-70-5	Dimech It-Tieni Volum 1902-1921	Mark F. Montebello	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-71-2	Scenic Malta calendar 2017	Daniel Borg	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-72-9	Scenic Malta & Gozo calendar 2018	Daniel Borg	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-73-6	Scenic Gozo calendar 2018	Daniel Borg	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-74-3	Pictorial Malta calendar 2018	Reuben Spiteri	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-75-0	Pictorial Malta & Gozo calendar 2018	Reuben Spiteri	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-76-7	Pictorial Gozo calendar 2018	Reuben Spiteri	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-77-4	Gozo calendar 2018 (A4)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Ltd

978-99957-52-78-1	Valletta St. John's Cathedral calendar 2018 (A4)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-79-8	Mdina-Mosta calendar 2018 (A4)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-80-4	Gozo calendar 2018 (A5)	Miller Distributors Ltd; Peter Mohr (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-81-1	Malta & Gozo drone calendar 2018 (A5)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-82-8	Malta & Gozo calendar 2018 (A5)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-83-5	Malta calendar 2018 (A5)	Miller Distributors Ltd; Daniel Borg, Reuben Spiteri (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-84-2	Maltese Islands colouring book	Victor Pulis	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-85-9	Child's artist colouring book	Victor Pulis	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-86-6	Baby Hippo colouring book	Victor Pulis	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-87-3	Child's playing colouring book	Victor Pulis	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-88-0	Heritage Malta calendar 2017 : The Palace	Mario Casha	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-89-7	Heritage Malta calendar 2017 : Archaeology	Mario Casha	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-90-3	Heritage Malta : Domus pack	Victor Pulis	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-91-0	Gozo pictorial guide book (new ed.)	Martha Vassallo; Kuluri (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-92-7	Malta & its islands (in Chinese)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-93-4	Systems of knowledge	Mark J. Debono (ed.); Dylan Busuttil (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-94-1	Heritage Malta desk pad	Miller Distributors Ltd; Victor Pulis, Dylan Busuttil (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-95-8	Rosalie u Connor f'New York	Rita Grech; Dylan Busuttil (photo.)	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-96-5	Gold guide Valletta (in English)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-97-2	Gold guide Valletta (in French)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-98-9	Gold guide Valletta (in German)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-52-99-6	Gold guide Valletta (in Italian)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-53-05-4	Il-ktieb tal-ħlejjaq	Mandy Tabone; Victor Tavares (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-06-1	L-assistent tas-saħħar	Mandy Tabone; Poly Bernatene (ill.)	Audio Visual Centre Limited

978-99957-53-07-8	Titanic	Mandy Tabone; Dwayne Ellul (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-09-2	Kif l-iljunfant ġab tromba	Daniela Demicoli; John Joven (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-10-8	In-naġġar	Daniela Demicoli; Lee Cosgrove (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-11-5	Il-qattus beżżiegħ	Daniela Demicoli; Gustavo Mazali (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-12-2	Id-dragun il-mitluq	Daniela Demicoli; Fred Blunt (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-13-9	Meta nħossni ferħan	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-14-6	Meta nkun mnikket	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-15-3	Meta nkun maħbub	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-16-0	Meta nkun mbeżża	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-17-7	Meta nħossni waħdi	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-18-4	Meta ngħir	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-19-1	Meta nirrabja	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-53-20-7	Meta nkun ħanin	Charles Casha; Trace Moroney (ill.)	Audio Visual Centre Limited
978-99957-56-41-3	The dead 3 (German) (print)	Adam Millard	Michael Preissl
978-99957-56-42-0	Savages (German) (print)	Greg F. Gifune	Michael Preissl
978-99957-56-43-7	Timmy Quinn – Band 3 (German) (print)	Kealan Patrick Burke	Michael Preissl
978-99957-56-44-4	Adrians Untote Teil 3 (German) (print)	Chris Philbrook	Michael Preissl
978-99957-56-45-1	Dweller (German) (print)	Jeff Strand	Michael Preissl
978-99957-56-46-8	Das Spiel der Ornamente (German) (print)	Tobias Bachmann	Michael Preissl
978-99957-56-47-5	Nachtparade (German) (print)	Ronald Mali	Michael Preissl
978-99957-56-48-2	Die Ruhe nach dem Tod (German) (print)	Tobias Bachmann	Michael Preissl
978-99957-56-49-9	Luzifers Kinder (German) (print)	Brett Williams	Michael Preissl
978-99957-56-50-5	Amityville Horror (German) (print)	Jay Anson	Michael Preissl
978-99957-56-60-4	The dead 3 (German) (ebook)	Adam Millard	Michael Preissl
978-99957-56-61-1	Savages (German) (ebook)	Greg F. Gifune	Michael Preissl
978-99957-56-62-8	Timmy Quinn – Band 3 (German) (ebook)	Kealan Patrick Burke	Michael Preissl
978-99957-56-63-5	Adrians Untote Teil 3 (German) (ebook)	Chris Philbrook	Michael Preissl
978-99957-56-64-2	Dweller (German) (ebook)	Jeff Strand	Michael Preissl
978-99957-56-65-9	Das Spiel der Ornamente (German) (ebook)	Tobias Bachmann	Michael Preissl
978-99957-56-66-6	Nachtparade (German) (ebook)	Ronald Mali	Michael Preissl

ISBN & ISMN Lista

978-99957-56-67-3	Die Ruhe nach dem Tod (German) (ebook)	Tobias Bachmann	Michael Preissl
978-99957-56-68-0	Luzifers Kinder (German) (ebook)	Brett Williams	Michael Preissl
978-99957-56-69-7	Amityville Horror (German) (ebook)	Jay Anson	Michael Preissl
978-99957-58-16-5	Malta: national reform programme 2017 (print)	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-17-2	Malta: national reform programme 2017 (electronic)	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-18-9	Prebudget document for 2018	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-19-6	Draft financial estimates 2018	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-20-2	Financial estimates 2018	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-21-9	Supplementary financial estimates 2017	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-22-6	Economic Survey 2017	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-23-3	Diskors tal-baġit 2018	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-58-24-0	Budget speech 2018	Ministry of Finance	Ministry of Finance
978-99957-60-02-1	Information technology audit : cyber security across government entities (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-03-8	Report on the work and activities of the National Audit Office (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-04-5	Performance audit : protecting consumers through market surveillance directorate monitoring role (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-05-2	Performance audit : procuring the state schools' transport service (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-06-9	Performance audit : landscaping maintenance through a public-private partnership (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-07-6	Performance audit : maintaining and repairing the arterial and distributor road (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-08-3	Follow-up reports 2017 (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-09-0	Performance audit : outpatient waiting at Mater Dei Hospital (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-10-6	An analysis on revenue collection (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-11-3	Report by the Auditor General (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-60-12-0	Report by the Auditor General on the working of local government (pbk.)	National Audit Office, Malta	National Audit Office, Malta
978-99957-63-58-9	Ħin l-istejjer	Lina Brockdorff	Horizons
978-99957-63-60-2	Katrin tal-Birgu u stejjer oħra	Joe Serracino	Horizons
978-99957-63-61-9	Moħbi flimkien ma' Kristu f'Alla	Lawrenz Sammut; Charlò Camilleri (daħla, noti u kummenti)	Horizons
978-99957-63-62-6	Ħsiebu jsuqu : Oliver Friggieri jżomm l-idea tal-umanità	Charles Briffa	Horizons
978-99957-63-63-3	Ballati	Karmenu Mallia	Horizons

978-99957-63-64-0	Siparju	Alfred Degabriele (ed.)	Horizons
978-99957-63-65-7	Minn fomm il-kittieb Vol. 2	Patrick Sammut	Horizons
978-99957-63-66-4	Dwett għal żewġ vjolini	Lina Brockdorff	Horizons
978-99957-63-67-1	Taħt is-swar tal-Imdina	Lina Brockdorff	Horizons
978-99957-63-68-8	Il-barra mill-isqaq	Lina Brockdorff	Horizons
978-99957-63-69-5	Journey	Victor Fenech, Luciano Micallef	Horizons
978-99957-63-70-1	One day, when I am younger	Jacob Burak	Horizons
978-99957-63-71-8	Emma, il-qamar u l-fjuri jitkellmu	Victor Fenech	Horizons
978-99957-63-72-5	Karlu l-fatat imqareb u Antonin l-iżveljarin	Audrey Friggieri	Horizons
978-99957-63-73-2	It-tulipan l-iswed u drammi oħra	Joe Friggieri	Horizons
978-99957-63-74-9	Castles and rockets	J. Nadia Bartolo	Horizons
978-99957-63-75-6	L-ingwanti maġiċi	Anabelle Azzopardi; Jose Luis Ocana (ill.)	Horizons
978-99957-63-76-3	I remember, I remember ... years gone by	Doris Cannataci	Horizons
978-99957-63-77-0	It-tawmaturgu : il-ħmura ta' filgħaxija	Mark-Anthony Fenech	Horizons
978-99957-63-78-7	L-għanja tal-imħabba mhux maħbuba	Charlò Camilleri	Horizons
978-99957-63-79-4	The spiritual companion : Don Bosco's way	Louis Grech (ed.)	Horizons
978-99957-63-80-0	Damask	Rita Saliba	Horizons
978-99957-63-81-7	Injezzjoni	Mario Attard	Horizons
978-99957-63-82-4	Vaganzi sajfin	Alfred Massa	Horizons
978-99957-63-83-1	Vjola l-kulur tal-imħabba	Ġorġ Peresso	Horizons
978-99957-63-84-8	Ir-raġel stramb : milgħub minn mara	Salv Sammut	Horizons
978-99957-63-85-5	Tagerine glow	Audrey Friggieri	Horizons
978-99957-63-86-2	Emilja	George A. Said-Zammit	Horizons
978-99957-63-87-9	Love in the time of the Inquisition	Lou Drofenik	Horizons
978-99957-63-88-6	Jarmuk	Stephen Lughermo	Horizons
978-99957-63-89-3	Mużiċisti mill-qrib	Laurence Mizzi	Horizons
978-99957-63-90-9	Mas-sbieħ id-dlam	Wayne Farrugia	Horizons
978-99957-63-91-6	Journey (hbk.)	Victor Fenech; Luciano Micallef (ill.)	Horizons
978-99957-63-92-3	More Sunday thoughts on art	Giuseppe Schembri Bonaci	Horizons
978-99957-63-93-0	Qawmien u żewġ drammi oħra	Alfred Sant	Horizons
978-99957-63-94-7	Ċisju : il-fenek taċ-ċarruta	Carlo O. D'Emanuele	Horizons
978-99957-63-95-4	Il-ħajjat tal-istejjer	Rita Saliba; Robert Caruana (ill.)	Horizons
978-99957-63-96-1	Blanzuni mbexxqa	Ġorġ Borg; Naomi Gatt (ill.)	Horizons
978-99957-63-97-8	Qabel tibda x-ita	John Buttigieg	Horizons
978-99957-63-98-5	Ġenesi	Achille Mizzi	Horizons
978-99957-63-99-2	Iben id-dell Vol. 1 u 2	Helen Borg	Horizons
978-99957-67-13-6	Think & learn : English Year 5	Chris J. Micallef	Book Distributors Limited

ISBN & ISMN Lista

978-99957-67-15-0	Ella u l-frott (big book format)	Sherise Zammit; Noémie Gionet Landry (ill.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-16-7	Il-mina u l-vit tal-iskola (Naqra naqra)	Mirian Schembri	Book Distributors Limited
978-99957-67-17-4	Is-sistema solari (Naqra naqra)	Sharon Camilleri Magro	Book Distributors Limited
978-99957-67-18-1	Fenegriż u l-għalqa tal-karrotti (Naqra naqra)	Jennifer Spagnol	Book Distributors Limited
978-99957-67-19-8	L-istorja ta' Piżu (Naqra naqra)	Book Distributors Limited	Book Distributors Limited
978-99957-67-20-4	Ella u l-frott (Naqra naqra)	Sherise Zammit; Noémie Gionet Landry (ill.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-21-1	F'xatt id-destin	Ivan De Battista	Book Distributors Limited
978-99957-67-22-8	Nikteb bil-Malti tajjeb : manwal prattiku tal-ortografija	Karl Scicluna	Book Distributors Limited
978-99957-67-23-5	Il-misteri tat-tabib Gustav Harding	Elio Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-67-24-2	Friefet	Sharon Calleja	Book Distributors Limited
978-99957-67-25-9	Calendar 2018 – A (A5 format)	Oliver Gatt (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-26-6	Calendar 2018 – B (A5 format)	Oliver Gatt (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-27-3	Calendar 2018 – C (A5 format)	Oliver Gatt (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-28-0	Calendar 2018 – D (A5 format)	Oliver Gatt (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-29-7	Calendar 2018 – (A4 format)	Oliver Gatt (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-30-3	Calendar 2018 – E (A5 format)	Oliver Gatt (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-31-0	Meta Ġużi kien abbati	Mikiel Camilleri Haber; Monique Mallia (ill.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-32-7	Nikteb bil-Malti tajjeb : manwal prattiku tal-ortografija (Ed. deluxe)	Karl Scicluna	Book Distributors Limited
978-99957-67-33-4	Il-baruni tad-droga	Ronald Camilleri	Book Distributors Limited
978-99957-67-34-1	It-tfajla tat-tempju	Monica Gatt	Book Distributors Limited
978-99957-67-35-8	Tlaqna u wasalna	Angele Marie Haber	Book Distributors Limited
978-99957-67-36-5	Birds of the Maltese Islands	Natalino Fenech	Book Distributors Limited
978-99957-67-37-2	The medical strike 1977-1987 revisited (pbk.)	Nazzareno Azzopardi	Book Distributors Limited
978-99957-67-38-9	A visual guide to the fortifications of Malta	Stephen C. Spiteri; Oliver Gatt (photo.)	Book Distributors Limited

978-99957-67-39-6	Malta during World War II	Charles Debono	Book Distributors Limited
978-99957-67-40-2	L-avukat	Raymond Portelli	Book Distributors Limited
978-99957-67-41-9	Naval contracting in Malta	Anthony Zarb Dimech	Book Distributors Limited
978-99957-67-42-6	Il-ħaddied tal-kunvent 1 : il-ġawhra tal-kunvent	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-67-43-3	Il-ħaddied tal-kunvent 2 : l-imħabba ta' Aurora	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-67-44-0	Medicine and law : conference proceedings 2012-2015	Kevin Aquilina, Pierre Mallia, Bridgette Ellul	Book Distributors Limited
978-99957-67-45-7	Ċiklemfusa (Sensiela ħrejjef klassiċi)		Book Distributors Limited
978-99957-67-46-4	Rumpelstiltskin (Sensiela ħrejjef klassiċi)		Book Distributors Limited
978-99957-67-47-1	Pinokkjo (Sensiela ħrejjef klassiċi)		Book Distributors Limited
978-99957-67-48-8	Ġakki u s-siġra tal-fażola (Sensiela ħrejjef klassiċi)		Book Distributors Limited
978-99957-67-49-5	Id-daqqaq tal-fifra (Sensiela ħrejjef klassiċi)		Book Distributors Limited
978-99957-67-50-1	It-tlett iqżieqeż (Sensiela ħrejjef klassiċi)		Book Distributors Limited
978-99957-67-51-8	Rożetta u Rossu l-pitiross, Vjoletta u l-qoffa ta' Żebbuġu (Ir-raħal tan-nani 1)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-52-5	Ħarruba u l-magħżel imsaħħar, Bajtru u l-granċ (Ir-raħal tan-nani 2)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-53-2	Bajtru u n-nagħġa l-kattiva, Lanġasu u ż-żarbun imsaħħar (Ir-raħal tan-nani 3)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-54-9	Ferfuxa u l-giddien, In-nanna paċpaċa u l-ġbejniet (Ir-raħal tan-nani 4)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-55-6	Paċpaċa, Ferfuxa u l-kunserva, Patatu u s-seqer (Ir-raħal tan-nani 5)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-56-3	L-inventatur u x-xita, Deffusu u l-għasir tal-għeneb (Ir-raħal tan-nani 6)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-57-0	Marziale	Emilio Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-67-58-7	Taħbil il-moħħ No. 10		Book Distributors Limited
978-99957-67-59-4	Taħbil il-moħħ No. 11		Book Distributors Limited
978-99957-67-60-0	The medical strike 1977-1987 revisited (hbk.)	Nazzareno Azzopardi	Book Distributors Limited
978-99957-67-61-7	L-arka ta' Noè	Lydia Zammit	Book Distributors Limited
978-99957-67-62-4	Judicial review of administrative action in Malta	Ivan Mifsud	Book Distributors Limited

ISBN & ISMN Lista

978-99957-67-63-1	L-ikkundannata	Edward Attard	Book Distributors Limited
978-99957-67-64-8	Population ageing in Turkey	Marvin Formosa, Yeşim Gökce Kutsal	Book Distributors Limited
978-99957-67-65-5	L-ewwel kelmiet	Christine Ebejer, Marie Claire Schembri; Janet Vella (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-66-2	Xi xtaqet issir il-mamà	Graziella Calleja; Sue Flask (photo.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-67-9	Il-bużżieqa fil-festa	Miriam Schembri	Book Distributors Limited
978-99957-67-68-6	Il-praspar ta' Sika : Sika u t-tiġieġa l-imqarba	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-69-3	Il-praspar ta' Sika : Il-ħolma ta' Sika	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-67-72-3	Storja li seħħet	Manuel Borda	Book Distributors Limited
978-99957-67-73-0	Fil-kċina m'Anton – gluten free	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-67-74-7	Fid-dell ta' dnub	Emmanuel Portelli	Book Distributors Limited
978-99957-67-78-5	Anġli fl-agunija	Antoine Barbara	Book Distributors Limited
978-99957-67-81-5	Skwadra sigrieta	Edward Attard	Book Distributors Limited
978-99957-67-82-2	Frollu : mawra sal-Buskett	Fleur Sciortino (ill.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-83-9	Frollu : Frollu ma jħobbx jaqra	Fleur Sciortino (ill.)	Book Distributors Limited
978-99957-67-84-6	Annimali selvaġġi (HiLo)		Book Distributors Limited
978-99957-67-85-3	Satelliti artifiċjali (HiLo)		Book Distributors Limited
978-99957-67-86-0	Il-farfett (HiLo)		Book Distributors Limited
978-99957-67-87-7	In-nemel (HiLo)		Book Distributors Limited
978-99957-67-88-4	East Lynn : delitt misterjuż	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-67-89-1	East Lynn : is-sigriet ta' Lady Isabella	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-67-90-7	Qamrinu u Stellina	Connie Agius	Book Distributors Limited
978-99957-67-91-4	Żina u ż-żunżana	DanicaAquilina	Book Distributors Limited
978-99957-67-93-8	Our Lady of Mellieħa : a Maltese shrine of international renown and its history	Thomas Freller	Book Distributors Limited
978-99957-67-94-5	Il-Madonna tal-Mellieħa : santwarju Malti ta' fama internazzjonali u l-istorja tiegħu	Thomas Freller	Book Distributors Limited

978-99957-67-95-2	English literature intermediate notes	James Formosa, Rachelle Gauci	Book Distributors Limited
978-99957-71-00-3	Flip il-qattus ta' l-iskipp (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-01-0	Lilla mormija barra (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-02-7	Mejċa mitlufa (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-03-4	Loni l-poni jdur idur (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-04-1	Lulu ssib ħabib (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-05-8	Tina tikkombina (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-06-5	Pespes il-fellus kurjuż (It-2ni ed.)	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-07-2	Donald jiġġerra barra	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-08-9	Dowpi il-kelb tal-kotba	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-09-6	Dowpi reġa' għamilha	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-10-2	Pedra tmur tesplora	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-11-9	Dowpi m'għandux kwiet	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-12-6	Rigali għal Sużanna	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-13-3	Tomi l-kelb	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-14-0	Nene n-nagħġa	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-15-7	Feliċ il-fenek	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-16-4	Debbie u ż-żebgħa	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-17-1	It-tliet qżieqeż	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-18-8	Hansel u Gretel	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-19-5	Aladin	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-20-1	Il-qattus taż-żarbun	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-21-8	Bambi	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-71-22-5	L-avventurużi	Natalie Portelli	Wise Owl Publications

ISBN & ISMN Lista

978-99957-71-23-2	... inkun ferħan ħafna	Natalie Portelli	Wise Owl Publications
978-99957-73-11-3	Comment négotier un meilleur prix pour sa voiture?	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-12-0	Acheter une voiture d'occasion : les élements importants	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-13-7	Revendre sa voiture au meilleur prix	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-14-4	Vendre sa voiture : les formalités	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-15-1	Faire révisiter sa voiture	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-16-8	Changer l'embrayage de sa voiture	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-17-5	Prendre soin de sa voiture par temps froid	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-18-2	Nettoyer sa voiture	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-19-9	Changer des pièces de carrosserie de sa voiture	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-20-5	Bien choisir son garagiste	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-21-2	Entretenir sa voiture électrique	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-22-9	Vérifier/changer la batterie de sa voiture	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-23-6	Vérifier ses freins	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-24-3	Les règlementations énergétiques	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-25-0	Le permis international	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-26-7	Passer son permis de conduire	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-27-4	Changer le nom du titulaire d'une carte grise	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-28-1	Le certificat de non-gage	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-29-8	How to negotiate the best price for your car	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-30-4	Buying a second-hand car	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-31-1	To sell your car at the best price	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-32-8	Selling a car : procedures	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-33-5	Get your car checked	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab

978-99957-73-34-2	Change the clutch of your car	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-35-9	Taking care of your car during winter	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-36-6	Cleaning your car	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-37-3	Change the bodywork of your car	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-38-0	How to choose your garage mechanic	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-39-7	Taking care of your car	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-40-3	Verify/change your car battery	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-41-0	Check your brakes	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-42-7	Energy regulation	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-43-4	International driving licence	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-44-1	Get your driving licence	Sébastien Marot, Stéphane Brossard	Concept Lab
978-99957-73-45-8	Skype	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-46-5	Google Chrome	Jean-Michel Plisson	Concept Lab
978-99957-73-47-2	Firefox	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-48-9	Avast	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-49-6	VLC	Simon Deleplancque	Concept Lab
978-99957-73-50-2	Open Office	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-51-9	Adblock	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-52-6	Gmail	Simon Deleplancque	Concept Lab
978-99957-73-53-3	Skype 2nd ed.	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-54-0	Google Chrome 2nd ed.	Jean-Michel Plisson	Concept Lab
978-99957-73-55-7	Firefox 2nd ed.	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-56-4	Avast 2nd ed.	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-57-1	VLC 2nd ed.	Simon Deleplancque	Concept Lab
978-99957-73-58-8	Open Office 2nd ed.	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-59-5	Adblock 2nd ed.	Ferrand Danny	Concept Lab
978-99957-73-60-1	Gmail 2nd ed.	Simon Deleplancque	Concept Lab
978-99957-73-61-8	Défragmenter votre disque dur	Stéphane Brossard, Sébastien Marot, Agence71	Concept Lab
978-99957-73-62-5	Nettoyer son ordinateur	Stéphane Brossard, Sébastien Marot, Agence71	Concept Lab
978-99957-73-63-2	Ziper / Déziper des fichiers	Stéphane Brossard, Sébastien Marot, Agence71	Concept Lab

ISBN & ISMN Lista

978-99957-73-64-9	Faire le tri dans sa boite mail	Stéphane Brossard, Sébastien Marot, Agence71	Concept Lab
978-99957-73-65-6	Les bases de l'informatique	Stéphane Brossard, Sébastien Marot, Agence71	Concept Lab
978-99957-73-66-3	La gestion de vos photos et videos	Stéphane Brossard, Sébastien Marot, Agence71	Concept Lab
978-99957-73-67-0	Installer du materiel	Stéphane Brossard, Sébastien Marot, Agence71	Concept Lab
978-99957-73-68-7	How to install and use Skype	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-69-4	How to install and use Google Chrome	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-70-0	How to install and use Firefox	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-71-7	How to install and use Avast	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-72-4	How to install and use VLC	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-73-1	How to install and use Open Office	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-74-8	How to install and use AdBlock	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-75-5	How to install and use Gmail	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-76-2	How to defragment your disk	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-77-9	Clean your computer	Sidekick	Concept Lab
978-99957-73-78-6	Avoid viruses	Sidekick	Concept Lab
978-99957-74-00-4	Gold Guide Valletta (in Russian)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-01-1	Gold Guide Valletta (in Polish)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-02-8	Gold Guide Valletta (in Dutch)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-03-5	Gold Guide Mdina (in English)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-04-2	Gold Guide Mdina (in French)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-05-9	Gold Guide Mdina (in German)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-06-6	Gold Guide Mdina (in Italian)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-07-3	Gold Guide Mdina (in Russian)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-08-0	Gold Guide Mdina (in Polish)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-09-7	Gold Guide Mdina (in Dutch)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-10-3	Gold Guide Gozo (in English)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-11-0	Gold Guide Gozo (in French)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-12-7	Gold Guide Gozo (in German)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-13-4	Gold Guide Gozo (in Italian)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-14-1	Gold Guide Gozo (in Russian)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-15-8	Gold Guide Gozo (in Polish)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-16-5	Gold Guide Gozo (in Dutch)	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-17-2	Youth note books	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-18-9	Bebbuxina tfittex dar ġdida	Ursola Borg	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-19-6	Bebbuxina tgħin lil gremxulina	Ursola Borg	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-20-2	Bebbuxina u t-tellieqa	Ursola Borg	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-21-9	L-għajnuna prezzjuża	Greta Antignolo	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-22-6	Etching of a shepherd's purse	Frances Attard	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-23-3	Ċetta l-bormliża u stejjer oħra	Joe Serracino	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-24-0	Being lonely	Jessica Vella	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-25-7	Breakthrough	Robert Galea	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-26-4	Maltin : il-ħajja u l-istorja ta' Freddie Portelli	Tonio Bonello	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-27-1	Malta A4 drone calendar	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-28-8	Malta A4 calendar	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-29-5	Valletta A4 calendar	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-30-1	Malta A5 drone calendar	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-31-8	Gozo A5 calendar	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-32-5	Malta A5 calendar	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-74-33-2	Malta and Gozo A5 calendar	Miller Distributors Ltd	Miller Distributors Ltd
978-99957-75-00-1	Il-kalċi qiegħed ifur	Carmel Scicluna	Horizons
978-99957-75-01-8	Le poète - Mario Azzopardi	Andrew Sciberras, Tarċisju Borg	Horizons
978-99957-75-02-5	A bilingual dictionary of translation Vol. 1 : part 1 English–Maltese A-K	Charles Briffa	Horizons
978-99957-75-03-2	A bilingual dictionary of translation Vol. 2 : part 2 English–Maltese L-Z	Charles Briffa	Horizons

ISBN & ISMN Lista

978-99957-75-04-9	A bilingual dictionary of translation Vol. 2 : part 3 Maltese–English A-Z	Charles Briffa	Horizons
978-99957-75-05-6	Tħabbat xtaqtek : djarju mill-eremitaġġ	Gioele Galea	Horizons
978-99957-75-06-3	Konvoj : il-ġrajja li naf jiena biss!	Michael Cini	Horizons
978-99957-75-07-0	Xewqat tal-passa	John P. Portelli	Horizons
978-99957-75-08-7	Il-kmandament numru ħdax : Ħobb lill-ħolqien Vol. 2	Paul P. Borg	Horizons
978-99957-75-09-4	Patatinu il-ħmar ta' qalbu tajba	Maria Ferriggi	Horizons
978-99957-75-10-0	Is-seħer u s-sħaħar	Tony C. Cutajar	Horizons
978-99957-75-11-7	Bejn storja u miti, Vol. 5 : L-Avukat Eddie Fenech Adami	Sergio Grech	Horizons
978-99957-75-12-4	APS Mdina Cathedral Contemporary Art Biennale 2017 – The Mediterranean : a sea of conflicting spiritualities	Giuseppe Schembri Bonaci, Nikki Petroni (eds.)	Horizons
978-99957-76-00-8	What a cloudy day (ebook)	Monique Chambers	Monique Chambers Ebooks
978-99957-77-00-5	Il-maħbuba ta' Jack the Ripper (ebook)	Carmel Baldacchino	Book Distributors Limited
978-99957-77-01-2	L-orfni (ebook)	Edward Attard	Book Distributors Limited
978-99957-77-02-9	Ċagħaq (ebook)	Sharon Calleja	Book Distributors Limited
978-99957-77-03-6	Il-ħtif (ebook)	Ronald Camilleri	Book Distributors Limited
978-99957-77-04-3	Il-ħtif 2 (ebook)	Ronald Camilleri	Book Distributors Limited
978-99957-77-05-0	Ir-rikatt (ebook)	Ronald Camilleri	Book Distributors Limited
978-99957-77-06-7	Ineż : il-vittma tal-ilsien Tork (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-07-4	Il-misteru ta' rdum il-Madliena (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-08-1	Il-vendetta ta' Ċikku l-kattiv (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-09-9	Il-midfuna ħajja (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-10-4	Ineż : il-vittma tal-ilsien Tork (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-11-1	Ġuditta (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-12-8	L-għamja (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-13-5	L-agħma ta' Lourdes (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-14-2	L-iltiema (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-15-9	L-ilsiera Ħamilda (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited

978-99957-77-16-6	Rebekka Callus (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-17-3	Il-forza tad-destin (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-18-0	Eliżier u Naida (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-19-7	Martina (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-20-3	Toni Bajjada : the Maltese messenger of the Grand Master (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-21-0	Ester (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-22-7	Benjaminu : vendetta fuq ulied Makarju (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-23-4	Gabriella (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-24-1	Bint l-ikkundannata bla ħtija (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-25-8	Saverja (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-26-5	Ċeċilja (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-27-2	Ċikku l-kattiv (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-28-9	Oreste Rockman (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-29-6	Antonietta (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-30-2	Annie bint il-qattiel (ebook)	Salvu Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-31-9	Mument ta' mħabba (ebook)	Manuel Portelli	Book Distributors Limited
978-99957-77-32-6	Fil-morsa tal-imħabba (ebook)	Manuel Portelli	Book Distributors Limited
978-99957-77-33-3	Katina eterna I : Eugenio u Giuliana (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-34-0	Katina eterna II : Tilde u Mario (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-35-7	Il-misterji tal-Wardija 1 : Leonilda (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-36-4	Il-misterji tal-Wardija 1 : Josè (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-37-1	Il-misterji tal-Wardija 1 : Dolores (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-38-8	Indri, is-sajjied Malti I : id-difna f'Ta' Xbiex (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-39-5	Indri, is-sajjied Malti 2 : it-tradiment infami (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited

ISBN & ISMN Lista

978-99957-77-40-1	Indri, is-sajjied Malti 3 :iċ-ċurkett tar-rabta (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-41-8	Indri, is-sajjied Malti 4 : ir-rikatt tal-ħakem (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-42-5	Indri, is-sajjied Malti 5 : t-torri misterjuż (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-43-2	Indri, is-sajjied Malti 6 : il-vendetta ta' Ġużeppi (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-44-9	Marta bint id-deffien tal-pesta 1 (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-45-6	Marta bint id-deffien tal-pesta 2 (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-46-3	Marta bint id-deffien tal-pesta 3 (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-47-0	Marta bint id-deffien tal-pesta 4 (ebook)	Charles B. Spiteri	Book Distributors Limited
978-99957-77-48-7	Veronika (ebook)	Edmond Zarb	Book Distributors Limited
978-99957-77-49-4	Suwed ulied il-lejl 1 : Ġorġa (ebook)	Charles Micallef St John	Book Distributors Limited
978-99957-77-50-0	Suwed ulied il-lejl 2 : Tumas (ebook)	Charles Micallef St John	Book Distributors Limited
978-99957-77-51-7	Suwed ulied il-lejl 3 : Lunzjat (ebook)	Charles Micallef St John	Book Distributors Limited
978-99957-77-52-4	Suwed ulied il-lejl 4 : Jason (ebook)	Charles Micallef St John	Book Distributors Limited
978-99957-77-53-1	L-eku tas-sirena (ebook)	Charles Micallef St John	Book Distributors Limited
978-99957-77-54-8	L-olimpjadi tad-dagħa (ebook)	Charles Micallef St John	Book Distributors Limited
978-99957-77-55-5	Fil-kċina m'Anton : għaġina ħelwa (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-56-2	Fil-kċina m'Anton : ikel sajfi (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-57-9	Fil-kċina m'Anton : barbeques (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-58-6	Fil-kċina m'Anton : il-Milied – cocktail parties u ħelu (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-59-3	Fil-kċina m'Anton : ikel għall-Milied (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-60-9	Fil-kċina m'Anton : għaġin (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-61-6	Fil-kċina m'Anton : pizza (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-62-3	Fil-kċina m'Anton : ikel bnin għall-kontroll tal-kolesterol (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-63-0	Fil-kċina m'Anton : ikel bnin għall-kontroll tad-dijabete (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-64-7	Fil-kċina m'Anton : tisjir fi tletin minuta (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-65-4	Fil-kċina m'Anton : ħelu (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-66-1	Fil-kċina m'Anton : laħam (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-67-8	Tisjir bil-għaqal 1 (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-68-5	Tisjir bil-għaqal 2 (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-69-2	Tisjir bil-għaqal 3 (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-70-8	Tisjir bil-għaqal 4 (ebook)	Anton B. Dougall	Book Distributors Limited
978-99957-77-71-5	Cooking Maltese cuisine (ebook)	Valerie	Book Distributors Limited
978-99957-77-72-2	Ċiklemfusa (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-73-9	Rumpelstiltskin (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-74-6	Pinocchio (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-75-3	Ġakki u s-siġra tal-fażola (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-76-0	It-tlett iqżieqeż (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-77-7	Id-daqqaq tal-ftira (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-78-4	Passjoni ta' mħabba (ebook)	Sam Delceppo	Book Distributors Limited
978-99957-77-79-1	Il-praspar ta' Sika : Sika u t-tiġieġa l-imqarba (ebook)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-77-80-7	Il-praspar ta' Sika : Il-ħolma ta' Sika (ebook)	Ursola Borg	Book Distributors Limited
978-99957-77-81-4	Il-farfett (HiLo) (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-82-1	In-nemel (HiLo) (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-83-8	Il-barbazzal (ebook)	Mark Calleja	Book Distributors Limited
978-99957-77-84-5	L-annimali selvaġġi (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-85-2	Satelliti artifiċjali (ebook)		Book Distributors Limited
978-99957-77-86-9	The knights of Malta (ebook)	Joseph Attard	Book Distributors Limited
978-99957-77-87-6	The ghosts of Malta (ebook)	Joseph Attard	Book Distributors Limited

ISBN & ISMN Lista

978-99957-77-88-3	The philosopher's stone (ebook)	Giles Magro	Book Distributors Limited
978-99957-77-89-0	Markuż (ebook)	Rita Grech	Book Distributors Limited
978-99957-77-90-6	Is-sigriet tal-qrar (ebook)	Emilio Lombardi	Book Distributors Limited
978-99957-77-91-3	A taste of Maltese folklore, tradition and heritage (ebook)	Joseph C. Camilleri	Book Distributors Limited
978-99957-817-5-0	Cultural participation survey 2016	National Statistics Office, Malta	Arts Council Malta
978-99957-817-6-7	Perspectives on cultural participation in Malta (print)	Arts Council Malta	Arts Council Malta
978-99957-817-7-4	Perspectives on cultural participation in Malta (digital)	Arts Council Malta	Arts Council Malta
978-99957-827-9-5	Evaluating Malta's political economy	E.P. Delia	APS Bank Publications
978-99957-829-9-3	Kliem il-Ħajja : Jannar-April 2017	Martin Micallef	Aħwa Franġiskani Kappuċċini Maltin
978-99957-833-5-8	A guide to Advanced Level Practical Chemistry (4th ed.)	Jean-Pierre Tabone Adami	Cogito Publishers
978-99957-839-9-0	Getting there together	Secretariat for Catechesis (comp.)	Secretariat for Catechesis
978-99957-840-4-1	Għamlulna ġieħ Nru 2: Carlo Diacono	Ruben Abela (ed.)	Wirt iż-Żejtun
978-99957-842-6-3	L-arzella ta' Santu Wistin	Andrew Borg; Nicole Debono (ill.)	Deer Publications
978-99957-842-7-0	Il-ward ta' Santa Rita	Andrew Borg; Nicole Debono (ill.)	Deer Publications
978-99957-842-8-7	Karol it-tifel li sar papa (It-2ni ed.)	Andrew Borg	Deer Publications
978-99957-842-9-4	Is-sellum ta' San Ġużepp (It-3et ed.)	Andrew Borg	Deer Publications
978-99957-844-7-8	Alfabett tal-Kodiċi Ċivili Vol. K (hbk.)	Philip Sciberras	Sciberras Associates Publishers
978-99957-844-8-5	Alfabett tal-Kodiċi Ċivili Vol. K (pbk.)	Philip Sciberras	Sciberras Associates Publishers
978-99957-847-5-1	*Verba Depicta*	Malta Classics Association	Malta Classics Association
978-99957-847-6-8	Melita Classica Vol. IV	Jurgen R. Gatt (ed.)	Malta Classics Association
978-99957-859-6-3	Missejtek u int fejjaqtni	Joseph Farrugia	Pubblikazzjoni Qum
978-99957-859-7-0	Lura fi ħdan Alla	O. Palmer Robertson	Pubblikazzjoni Qum
978-99957-859-8-7	Fittex 'l Alla	Peter Jefery	Pubblikazzjoni Qum
978-99957-859-9-4	Is-Salvatur tad-dinja	D.M. Lloyd Jones	Pubblikazzjoni Qum
978-99957-861-9-9	Is-sħaba mqarba fil-Karnival	Maria Attard	Youtheme Foundation
978-99957-866-3-2	Programm tal-festa tal-Madonna tal-Ġilju, Mqabba 2017	Various	Soċjetà Mużikali Madonna tal-Ġilju
978-99957-867-3-1	The Definitive(ly) Good Guide to Restaurants in Malta & Gozo (18th ed.)	Lisa Grech (ed.)	The Definitive(ly) Good Guide
978-99957-867-4-8	The Malta Baby & Kids Directory 2017/2018 (11th ed.)	Lisa Grech (ed.)	The Definitive(ly) Good Guide

978-99957-868-3-0	Melita Historica 2016 vol. XVII, no. 1	David Mallia (ed.)	Malta Historical Society
978-99957-868-4-7	Proceedings of History Week 2015 : The 1565 Great Siege, the founding of Valletta and their lasting effects	Simone Azzopardi, Jonathan Borg, David Mallia (eds.)	Malta Historical Society
978-99957-869-3-9	Legislation in Malta, 1914 to 1964 (Vol. 5) (hbk.)	Raymond Mangion	Faculty of Laws, University of Malta
978-99957-869-4-6	Legislation in Malta, 1914 to 1964 (Vol. 5) (pbk.)	Raymond Mangion	Faculty of Laws, University of Malta
978-99957-871-3-4	I.C.T. 1 : teacher's guide	Ivan Buttigieg	Ivan Buttigieg
978-99957-871-4-1	I.T. V.E.T. 3 (2017 ed.)	Ivan Buttigieg	Ivan Buttigieg
978-99957-872-2-6	Uncommon Dubai + (1st ed., English version)	Sharmeen Inyat	Uncommon Ltd
978-99957-875-4-7	Challenges and opportunities of sustainable economic growth : the case of Malta (print version)	Central Bank of Malta	Central Bank of Malta
978-99957-875-5-4	Challenges and opportunities of sustainable economic growth : the case of Malta (online version)	Central Bank of Malta	Central Bank of Malta
978-99957-875-6-1	The road to women's suffrage and beyond (print format)	Carmen Sammut	Central Bank of Malta
978-99957-875-7-8	The road to women's suffrage and beyond (online format)	Carmen Sammut	Central Bank of Malta
978-99957-877-5-2	Maltese grammar essentials in context 3	Charles Daniel Saliba	Charles Daniel Saliba
978-99957-878-2-0	Annual report 2016	Aġenzija Żgħażagħ	Aġenzija Żgħażagħ
978-99957-881-8-6	Women's Day Celebration 2016	The President's Foundation for the Wellbeing of Society	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-881-9-3	Sharing seeds, sharing life : a participatory action research project on safeguarding local heirloom and landrance seeds?	The National Hub for Ethnobotanical Research	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-882-2-3	Mario Grech. Ittri pastorali 2006-2017	Mario Grech, Ġużeppi Mercieca, Pawlu Cremona, Annetto Depasquale, Charles J. Scicluna	Djoċesi ta' Għawdex / Lumen Christi Publications
978-99957-889-5-7	Rapport Annwali 2016 (print)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-889-6-4	Annual Report 2016 (print)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-889-7-1	Rapport Annwali 2016 (ebook)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-889-8-8	Annual Report 2016 (ebook)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-889-9-5	Ta voix m'habille : poèmes 1994-2009	John Aquilina; Elizabeth Grech (trans.)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-890-1-5	Hope and well-being : psychosocial correlates and benefits of hope (print)	Alena Slezackova	Centre for Resilience and Socio-Emotional Health, University of Malta

ISBN & ISMN Lista

978-99957-890-2-2	Hope and well-being : psychosocial correlates and benefits of hope (online)	Alena Slezackova	Centre for Resilience and Socio-Emotional Health, University of Malta
978-99957-893-3-6	Fil-but	Chris Bugeja	AC Trading
978-99957-893-4-3	Fuq ix-xatt	Chris Bugeja	AC Trading
978-99957-893-5-0	Il-bott	Chris Bugeja	AC Trading
978-99957-893-6-7	Kemm kiel Bob	Chris Bugeja	AC Trading
978-99957-893-7-4	Sar il-ħin	Chris Bugeja	AC Trading
978-99957-893-8-1	Bob	Chris Bugeja	AC Trading
978-99957-895-1-0	Seven mysterious narratives	Paul Jon Aquilina	Paul Jon Aquilina
978-99957-896-3-3	Il-festa bil-bandieri	Oreste Calleja	Oreste Calleja
978-99957-896-4-0	4 drammi (Ir-4ba ed.)	Oreste Calleja	Oreste Calleja
978-99957-896-5-7	Għasfur taċ-ċomb (It-3et ed.)	Oreste Calleja	Oreste Calleja
978-99957-896-6-4	Pawlu Redux (It-2ni ed.)	Oreste Calleja	Oreste Calleja
978-99957-896-7-1	Addoji Ċesri : ir-raġel li ried jiftakar (L-1el ed.) (hbk.)	Oreste Calleja	Oreste Calleja
978-99957-897-5-6	Malta Libraries : Annual Report 2016 (print)	Malta Libraries	Malta Libraries
978-99957-897-6-3	Malta Libraries : Annual Report 2016 (digital)	Malta Libraries	Malta Libraries
978-99957-897-7-0	From Absolutism to Glasnost : a journey into Russian history through the National Library collection : an exhibition organized on the occasion of the 100th anniversary of the October Revolution, 1917 : exhibition catalogue	Malta Libraries	Malta Libraries
978-99957-897-8-7	MMXI (printed)	National Bibliographic Office of Malta	Malta Libraries
978-99957-897-9-4	MMXI (digital)	National Bibliographic Office of Malta	Malta Libraries
978-99957-900-3-5	Pure smart stylish : ein bewusster Lebensstil (printed)	Angelique Broers	Convivium Capital Ltd
978-99957-900-4-2	Pure intelligente élégante : un style de vie conscient (printed)	Angelique Broers	Convivium Capital Ltd
978-99957-901-1-0	Spiritual direction within the divine milieu : insights of Pierre Teilhard de Chardin	Mary Anne Sultana	Mary Anne Sultana
978-99957-902-6-4	Being wise online	Dunstan Hamilton, Stephen Camilleri; Dunstan Hamilton (trans.)	Dipartment tat-Tmexxija tal-Kurrikulu
978-99957-902-7-1	Inkunu għaqlin onlajn	Dunstan Hamilton, Stephen Camilleri	Dipartment tat-Tmexxija tal-Kurrikulu
978-99957-905-0-9	Kliem il-Ħajja : Mejju Awwissu 2017	Martin Micallef	Aħwa Franġiskani Kapuċċini Maltin
978-99957-905-1-6	Kliem il-Ħajja : Settembru-Diċembru 2017	Martin Micallef	Aħwa Franġiskani Kapuċċini Maltin
978-99957-905-2-3	Mill-kċina tal-kunvent Vol. 2	Paul Bugeja	Aħwa Franġiskani Kapuċċini Maltin

978-99957-906-5-3	Pure smart stylish : ein bewusster Lebensstil (ebook)	Angelique Broers	Convivium Capital Ltd
978-99957-906-6-0	Pure intelligente élégante : un style de vie conscient (ebook)	Angelique Broers	Convivium Capital Ltd
978-99957-908-0-6	CloudIsle: Malta's first 3D LiDAR interactive terrestrial and bathymetric maps	Saviour Formosa	Department of Criminology, Faculty of Social Wellbeing, University of Malta
978-99957-908-1-3	Emergent realities for social wellbeing : environmental, spatial and social pathways (printed)	Saviour Formosa	Department of Criminology, Faculty of Social Wellbeing, University of Malta
978-99957-909-0-5	Emergent realities for social wellbeing : environmental, spatial and social pathways (digital)	Saviour Formosa	Department of Criminology, Faculty of Social Wellbeing, University of Malta
978-99957-910-0-1	Stejjer mid-djar tagħna	The National Centre for Family Research	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-910-1-8	The prevalence of problematic internet use in Malta among young people aged 13-16 years : a quantitative research study	The National Centre for Freedom from Addictions	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-910-2-5	Access to justice for vulnerable children : conference proceedings	The President's Foundation for the Wellbeing of Society	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-910-3-2	Juliet discovers wellbeing in the President's secret garden	The President's Foundation for the Wellbeing of Society, Pyt Farrugia; Mariam De Giorgio (ill.)	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-910-4-9	Bullying – the child's perspective : consultations with children	The President's Foundation for the Wellbeing of Society	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-910-5-6	Sustaining relationships : the expectations and lived experiences of couples in Malta	The National Centre for Family Research	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-910-6-3	Bullying : the child's perspective; consultations with children (child-friendly version)	The President's Foundation for the Wellbeing of Society	The President's Foundation for the Wellbeing of Society
978-99957-911-0-0	I Gemelli Tuttle imparano la legge	Connor Boyack	uXBT Ltd
978-99957-911-1-7	I Gemelli Tuttle e la matita miracolosa	Connor Boyack	uXBT Ltd
978-99957-911-2-4	I Gemelli Tuttle e il mostro dell'isola di Jekyll	Connor Boyack	uXBT Ltd
978-99957-911-3-1	Il Livello Zero in economia e politica	Stefano Tonelli	uXBT Ltd
978-99957-913-0-8	Remote and austere medicine : field guide for practitioners (1st ed.)	Aebhric O'Kelly; contributors: Andrew Grech, Winston de Mello, Jason Jarvis	The College of Remote and Offshore Medicine Foundation
978-99957-913-1-5	Austere and survival medicine : an introduction		The College of Remote and Offshore Medicine Foundation
978-99957-914-0-7	Sfidaw lill-Mafia	Robert Aloisio	Youtheme Foundation

ISBN & ISMN Lista

978-99957-914-1-4	Falcone u Borsellino	Robert Aloisio	Youtheme Foundation
978-99957-914-2-1	Tabib tar-ruħ	Mario Attard	Youtheme Foundation
978-99957-916-0-5	Kidane	Clare Azzopardi; Elizabeth Grech (trans.)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-916-1-2	Il-manwal tal-awtur (ebook)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-916-2-9	The author's manual (ebook)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-916-3-6	The author's manual (print)	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb	Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb
978-99957-917-0-4	Night goddess (The goddess prophecies Bk. 1) (3rd ed.)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-917-1-1	Storm holt (The goddess prophecies Bk. 3) (2nd ed.)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-917-2-8	Demon spear (The goddess prophecies Bk. 4) (2nd ed.)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-917-3-5	Dragons of the dawn bringer (The goddess prophecies Bk. 5) (1st ed.)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-917-4-2	War of the raven (The goddess prophecies Bk. 6) (1st ed.)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-918-0-3	Demon spear (The goddess prophecies Bk. 4) (2nd ed.) (ebook)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-918-1-0	Dragons of the dawn bringer (The goddess prophecies Bk. 5) (1st ed.) (ebook)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-918-2-7	War of the raven (The goddess prophecies Bk. 6) (1st ed.) (ebook)	Araya Evermore (Joanna Starr)	Starfire Epic Fantasy
978-99957-919-0-2	Ilwien il-festi Maltin = Colours of Maltese festas Vol. 7	Andrew Borg (ed.); Mark Micallef Perconte (photo.)	Deer Publications
978-99957-919-1-9	San Ġużepp fil-lejl tal-Milied	Andrew Borg	Deer Publications
978-99957-919-2-6	Ix-xabla ta' San Pawl	Andrew Borg; Nicole Diacono (ill.)	Deer Publications
978-99957-919-3-3	Ġabra ta' siltiet	Andrew Borg (ed.); Mark Micallef Perconte (photo.)	Deer Publications
978-99957-920-0-8	Foundation in academic medical English : course book	Edward Wilkinson, Omar N'Shea, Isabel Stabile; Sam Dewhirst (contributor)	International School of Foundation Studies, University of Malta
978-99957-920-1-5	Foundation in academic medical English : workbook	Edward Wilkinson, Omar N'Shea, Isabel Stabile; Sam Dewhirst (contributor)	International School of Foundation Studies, University of Malta
978-99957-921-0-7	Il Livello Zero in economia e politica (ebook)	Stefano Tonelli	uXBT Ltd
978-99957-1-068-2	Għatx	Ramona Portelli	Vision+ Group
978-99957-1-070-5	Il-konċilji ekumeniċi (L-1el ed.)	Lawrence Cachia	Lawrence Cachia
978-99957-1-073-6	The story of Ermelinda and other tales	Louise Abdilla Joslin	Louise Abdilla Joslin
978-99957-1-074-3	Sbejħa u l-bhima	Sean Caruana Webster	Vision+ Group

978-99957-1-075-0	Dan Ġesù ieħor? Parabbola għal żmienna	Tony C. Cutajar	Tony C. Cutajar
978-99957-1-076-7	Spazji teatrali : a catalogue of theatres in Malta and Gozo (2016 ed.)	Valletta 2018 Foundation, Arts Council Malta; Glen Farrugia, Sean Buhagiar (eds.)	Valletta 2018 Foundation
978-99957-1-077-4	Mainly human rights (2nd ed.)	Salvino Busuttil	Salvino Busuttil
978-99957-1-078-1	"L'isola si chiamava Malta." Il Piccolo Gruppo di Cristo nelle isole di San Paolo	Andrea di Maio	Piccolo Gruppo di Cristo
978-99957-1-079-8	Miżuri ta' simplifikazzjoni 2016	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti Ewlieni	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti Ewlieni
978-99957-1-080-4	Governance : action on the NAO's annual report 2015	Office of the Principal Permanent Secretary	Office of the Principal Permanent Secretary
978-99957-1-081-1	National report on the drug situation in Malta 2016	Carlo Olivari D'Emanuele, Richard Muscat, Manuel Gellel	National Focal Point on Drugs and Drug Addiction
978-99957-1-082-8	"Genetic cousins" : studies on Maltese consanguinity	John Edward Demicoli Deguara	John Edward Demicoli Deguara
978-99957-1-083-5	Fra Grazzja Gauci, Agostinjan : il-bniedem tajjeb u twajjeb ma' kulħadd : qaddej fidil tal-Evanġelju	Eman Bonnici	Provinċja Agostinjana
978-99957-1-084-2	Venere : realtajiet ta' mara	Antonella J. Abela, Riana Xuereb, Rodianne Grech, Kylie Grech, Bernice Sciberras, Ramona Portelli, Sharon Pace	Vision + Group
978-99957-1-085-9	The open book Vol. 1	Lisa Borain	Lisa Borain
978-99957-1-086-6	Il-Mosta u l-Mostin bir-ritratti Għadd 2	Stanley Mangion	Stanley Mangion
978-99957-1-087-3	Il-ħbieb isejħu 6	Various	Pubblikazzjoni Preca
978-99957-1-088-0	Public procurement of food for health : technical report on the school setting	Sandra Caldeira,Stefan Storcksdieck , Gennannt Bonsmann, Ionna Bakogianni, Charmaine Gauci, Antoinette Calleja, Artur Furtado	Joint publication of the Maltese Presidency and the European Commission
978-99957-1-089-7	Il-familja tal-iben il-ħali : il-parabbola mfissra għal żmienna	Kostantinu Borg	Provinċja Agostinjana Malta
978-99957-1-090-3	Ir-*Regula* ta' Santu Wistin	Salvino Caruana	Provinċja Agostinjana Malta
978-99957-1-091-0	Centre for Labour Studies biennial report 2015-2016	Anna Borg (gen. ed.)	Centre for Labour Studies, University of Malta
978-99957-1-092-7	The Maltese Cinderella and the women's storytelling tradition	Veronica Emma Veen	Veronica Emma Veen
978-99957-1-093-4	The benefit of art (hbk)	Kevin Casha (ed.)	APS Bank
978-99957-1-094-1	Il-lingwaġġ tal-qalb	Ġużepp Borg Micallef	Ġużepp Pace
978-99957-1-095-8	Petitions to the British Crown – Talbiet lill-Kuruna Ingliża : il-Mellieħa, 1824-1899 Vol. I	Jimmy Muscat	Jimmy Muscat
978-99957-1-096-5	Random #180 "the black edition", ~the choices we have forgotten about~	Matthew Brincat	Matthew Brincat
978-99957-1-097-2	Gozo fantasia	Manolita Farrugia	Manolita Farrugia

ISBN & ISMN Lista

978-99957-1-098-9	Young children (0-8) and digital technology : the national report for Malta	Charles L. Mifsud, Rositsa Petrova	Centre for Literacy
978-99957-1-099-6	A study of salt pans and salt production of the Maltese Islands	Pauline Dingli	Pauline Dingli
978-99957-1-100-9	Kobba mħabbla (1st ed.)	Elaine Fenech	Elaine Fenech
978-99957-1-101-6	Minn qalb il-patri	Mario Attard	Mario Attard
978-99957-1-102-3	The Manduca case (Irvin Vella, virtual investigator, # 1)	John A. Bonello	John A. Bonello
978-99957-1-103-0	The Manduca case (Irvin Vella, virtual investigator, # 1)	John A. Bonello	John A. Bonello
978-99957-1-104-7	Qasab iċaqċaq (L-1 ed.)	Raymond C. Grech	Raymond C. Grech
978-99957-1-105-4	Notes on some marine invertebrates from the Maltese Islands 2	Constantine Mifsud	Constantine Mifsud
978-99957-1-106-1	Conoobo and the unknown animal on the treetop (3rd ed.)	Tithe Samuel	Wawa
978-99957-1-107-8	Birżebbuġa ... storja u kultura	Conrad D'Amato, Matthew Balzan	Għaqda Storja u Kultura Birżebbuġa
978-99957-1-108-5	Project jurisprudence : a Property Law handbook for 2nd Year Law (1st ed.)	Nicole Sciberras Debono and Liza-Marie Cassar	ELSA Malta
978-99957-1-109-2	Katarina (adatazzjoni tad-dramm ta' Wiġi Rosato)	Doris Vella Camilleri	Doris Vella Camilleri
978-99957-1-110-8	Lent and the Holy Week in Mosta	George Cassar; Sebastian Caruana (spiritual reflections); Mark Micallef Percomte (photo.)	The Organizing Group "Good Friday Procession" Mosta Parish
978-99957-1-111-5	Psychiatric mental health nursing standards	Pierre Galea, Alexei Sammut, Kevin Gafa	Maltese Association of Psychiatric Nurses
978-99957-1-112-2	Hu u jien	Gabrielle Bossis; Rosa Muscat (trans.)	Maltese Capuchin Province
978-99957-1-113-9	The handbook of the Order of Saint Lazarus : the insignia, decorations, commemorative medals, uniforms, and heraldry of the Order of Saint Lazarus of Jerusalem in the Twenty-First Century	Richard Payatt, Michael Ross, Charles Savona-Ventura	Sancti Lazari Ordinis Academia Internationalis
978-99957-1-114-6	Mill-Glorious sal-Vitorja	Ronald Bugeja	Starline Creations – Ronald Bugeja
978-99957-1-115-3	Fitness femminile, come allenarsi in modo scientifico (2nd ed.)	Ivan Orizio	Ivan Orizio
978-99957-1-116-0	L'arte del corteggio dei Macros (1ma ed.)	Ivan Orizio, Matteo Mauri	Ivan Orizio, Matteo Mauri
978-99957-1-117-7	Rescue techniques for emergency response : an introductory manual for European volunteer rescuers (1st ed.)	Trevor Calafato (ed.)	The European Association of Civil Protection Volunteer Teams (EVOLSAR)
978-99957-1-118-4	Insalvaw mill-għarqa	Alexander Dalli	Alexander Dalli
978-99957-1-119-1	Nenu : for the love of Maltese bread	Sandy Calleja Portelli	Maypole Ltd
978-99957-1-120-7	Fil-qilla tas-saħna	Dominic Zarb	Dominic Zarb
978-99957-1-121-4	Santa Rita minn Cascia. Verżjoni ġdida tal-ħajja ta' Santa Rita skont sejbiet ġodda	Peter Paul Cachia	Provinċja Agostinjana Maltija

978-99957-1-122-1	À l'ombre de la guerre : souvenirs d'enfance 1936-1949	Roseline Sultana Arnéodo	Roseline Sultana Arnéodo
978-99957-1-123-8	Ikkonsagrata ... monument ta' fidi ta' poplu	Kontributuri: Simon Mercieca, Fabian Mangion, Alfred Ellul Galea	Uffiċċju Parrokkjali, Raħal il-Ġdid
978-99957-1-124-5	Trees and shrubs of the Maltese Islands and their habitats	Eman J. Calleja	Nature Trust – FEE Malta
978-99957-1-125-2	CONSUME	Victor Agius	Victor Agius
978-99957-1-126-9	The magic book	Josef Attard; Sonia Mercieca (ill.)	Josef Attard
978-99957-1-127-6	Who lived here?	GR 2 Students	San Anton School
978-99957-1-128-3	Daħka ma' l-annimali	Ruth Osunde	Ruth Osunde
978-99957-1-129-0	L-avventuri ta' Trixie : il-passat li jerġa jsibek	Ruth Osunde	Ruth Osunde
978-99957-1-130-6	Spirituality, devotions & traditions of the Augustinian Friars in Gozo	Peter Paul Cachia	Peter Paul Cachia
978-99957-1-131-3	Island of God (1st ed.)	Anton Mifsud	The Prehistoric Society of Malta
978-99957-1-132-0	Poeżiji bil-Malti – Poems in English	Joseph Mifsud	Joseph Mifsud
978-99957-1-133-7	Il-kwadru titulari tal-Assunta fil-Knisja Parrokkjali tal-Qrendi : mitt sena ta' storja u qima, 1917-2017	Emmanuel Agius	Parroċċa Santa Marija, Qrendi
978-99957-1-134-4	Ir-refuġjati Maltin f'Għawdex fi żmien il-gwerra	Charles Bezzina	Charles Bezzina
978-99957-1-135-1	Fil-ħabs tas-silenzju : esperjenza ta' inġustizzja politika : kuraġġ, lealta' u fidi, ta' kważi erba' snin	Edwin Vassallo	Edwin Vassallo
978-99957-1-136-8	a b ċ ma' Fonzu l-Fenek, Ktieb 4 : is-Sajf	Suzanne Piscopo, Michael Piscopo	Suzanne Piscopo, Michael Piscopo
978-99957-1-137-5	Süleyman the Magnificent and Malta 1565 : decisions, concerns, consequences	Arnold Cassola	Morrone Editore
978-99957-1-138-2	You are what you buy	Kristina Borg	Kristina Borg
978-99957-1-139-9	L-oħla kelma u stejjer oħra	Ġużè Bonnici, Dorianne Bartolo (ed.)	Għaqda tal-Malti – Università
978-99957-1-140-5	The Taár (in English) (print)	John A. Bonello	Serafin Books
978-99957-1-141-2	The Taár (in English) (ebook)	John A. Bonello	Serafin Books
978-99957-1-142-9	It-Taár (bil-Malti) (print)	John A. Bonello	Serafin Books
978-99957-1-143-6	It-Taár (bil-Malti) (ebook)	John A. Bonello	Serafin Books
978-99957-1-144-3	Karmenu Mallia w ibnu Xandru	Stanley Mangion, Christopher Magro	Stanley Mangion
978-99957-1-145-0	A journey to a happy you	Marion Mizzi	Marion Mizzi
978-99957-1-146-7	Aforiżmi : ġabra ta' aforiżmi, assjomi, skartaturi u logħob bil-kliem	Alfred Palma	Alfred Palma
978-99957-1-147-4	175 sena fostna	Various; Joseph Buhagiar (ed.)	Fratellanza Madonna tal-Karmnu, Żurrieq
978-99957-1-148-1	Tliet xhur ma' San Ġużepp	Luqa Azzopardi	Luqa Azzopardi
978-99957-1-149-8	Għana tax-xahar t'Awwissu u poeżiji oħra (L-1el ed.)	Anton F. Attard	Anton F. Attard
978-99957-1-150-4	Ejjew għandi u nserraħkom! Talb mill-Iskrittura li jfejjaq u jhenni l-qalb	Daniel Xerri	Michael Grima

ISBN & ISMN Lista

978-99957-1-151-1	The image in English Language teaching	Daniel Xerri, Odette Vassallo	ELT Council, Ministry for Education and Employment
978-99957-1-152-8	Il-Gudja fl-imgħoddi : x'kien jirrakkonta missieri	Mario Mangion	Mario Mangion
978-99957-1-153-5	Studiando la geometria descrittiva – Learning the descriptive geometry (1st ed.)	Antonio Mollicone	Editrice F.R.A.N.C.A.
978-99957-1-154-2	Magic rope	Aedyn Jak (Jon Aeden King)	Aedyn Jak (Jon Aeden King)
978-99957-1-155-9	Talba tal-Milied	Marie-Claude Xerri	Offset Press Ltd
978-99957-1-156-6	A history of the Maltese Club (1st ed.)	Giovanni Bonello	Casino Maltese
978-99957-1-157-3	La bulle de l'identité	Rodolphe Schennen	Rodolphe Schennen
978-99957-1-158-0	Valletta 2018 cultural programme (print)	Valletta 2018 Foundation	Valletta 2018 Foundation
978-99957-1-159-7	Valletta 2018 cultural programme (ebook)	Valletta 2018 Foundation	Valletta 2018 Foundation
978-99957-1-160-3	It-twettiq tal-Baġit 2017	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti Ewlieni	Uffiċċju tas-Segretarju Permanenti Ewlieni
978-99957-1-161-0	Paceville u lil hinn minnu	Anton Sammut	Anton Sammut
978-99957-1-162-7	Strait Street secrets and stories from behind closed doors	George Cini	George Cini
978-99957-1-163-4	Pure Mathematics exercises (1st ed.)	Riann Muscat	Riann Muscat
978-99957-1-164-1	Paul Valery	Carmel Mallia	Carmel Mallia
978-99957-1-165-8	Għasafar madwarna (2nd ed.)	Victor Falzon	Birdlife Malta
978-99957-1-166-5	Further Pure Mathematics exercises (2nd ed.)	Riann Muscat	Riann Muscat
978-99957-1-167-2	Leħen il-Malti Għadd 36	Various; Leanne Ellul (ed.)	Għaqda tal-Malti – Università
978-99957-1-168-9	Celebrating the legacy of Cyril annd Methodius with special reference to historical iconography (print)	Various; Lino Bianco (ed.)	Office of the President, Malta
978-99957-1-169-6	Celebrating the legacy of Cyril annd Methodius with special reference to historical iconography (epub)	Various; Lino Bianco (ed.)	Office of the President, Malta
978-99957-1-170-2	Ta' Braxia Cemetery	Conrad Thake, Janica Buhagiar	Conrad Thake, Janica Buhagiar
978-99957-1-171-9	Love is all-knowing	Antonio Zammit	Antonio Zammit
978-99957-1-172-6	Il-misteru tal-għoġol tad-deheb	Ruth Frendo	Pro.Motion Limited
978-99957-1-173-3	Mhux widnejn	Ruth Frendo	Pro.Motion Limited
978-99957-1-174-0	L-orsini jgħoddu u jiċċaqalqu	Ruth Frendo	Pro.Motion Limited
978-99957-1-175-7	M'hemmx isbaħ mill-verita	Ruth Frendo	Pro.Motion Limited
978-99957-1-176-4	Images de France : connaître, comprendre, recueil de compréhensions : livret de l'élève	Roseline Sultana Arnéodo	Roseline Sultana Arnéodo
978-99957-1-177-1	Images de France : connaître, comprendre, recueil de compréhensions : livret de l'enseignant	Roseline Sultana Arnéodo	Roseline Sultana Arnéodo

978-99957-1-178-8	Yesterday's schools : readings in Maltese educational history	Ronald G. Sultana (ed.)	Xirocco Publishers
978-99957-1-179-5	Giuseppe Galea : the academic years, Rome 1933-1938	Paul Galea, John Galea; Mark Segona (contributor)	Paul Galea
978-99957-1-180-1	An integrated territorial development strategy for Gozo 2020	Ministry for European Affairs and Equality (MEAE)	Ministry for European Affairs and Equality (MEAE)
978-99957-1-181-8	The collected plays of Alfred Buttigieg	Alfred Buttigieg	Alfred Buttigieg
978-99957-1-182-5	The lamp in the wind	Paul Sciberras	Praise the Name of Jesus Prayer Group
978-99957-1-183-2	Il-cappuccino sar xampanja u novelli oħra	Anthony Farrugia	Anthony Farrugia
978-99957-1-184-9	Kristu Sultan	Lawrenz Sciberras	Lawrenz Sciberras
978-99957-1-185-6	The metal art of Marie Louise Kold	Marie Louise Kold; Ġorġ Mallia	Ġorġ Mallia
978-99957-1-186-3	Nubjan	Joseph Sultana	Vision + Group
978-99957-1-187-0	Xejn dwarna mingħajrna	Fred Bezzina	Fred Bezzina
978-99957-1-188-7	Sheilo : storja ta' mħabba li ma tmut qatt	Irma Zammit Ciantar	Irma Zammit Ciantar
978-99957-1-189-4	Tisjir mill-qalb 2017 (Maltese)	Various	The Malta Community Chest Fund Foundation
978-99957-1-190-0	Tisjir mill-qalb 2017 (English)	Various	The Malta Community Chest Fund Foundation
978-99957-1-191-7	Personal, social and career development : reflective workbook Year 7/Form 1	Stephen Camilleri	Directorate for Learning and Assessment Programmes
978-99957-1-192-4	Il-ħajja ta' San Leonardu, abbati u eremita	Horatio Vella	Horatio Vella
978-99957-1-193-1	L-Imqabba : 9 ta' April 1942. Tifkiriet, storja u dokumenti	Jonathan Farrugia	Parroċċa Santa Marija, L-Imqabba
978-99957-1-194-8	Annotazzjonijiet	Kiko Arguello	Mixja Neokatekumenali
978-99957-1-195-5	Fejn jimraħ il-ħsieb	Charles Mifsud	Charles Mifsud
978-99957-1-196-2	Birth of the Malta Development Corporation : a landmark in the islands's economic development (1st ed.)	Mario Brincat	Malta Enterprise Corporation
978-99957-1-197-9	Rule of law à la Maltaise (1st ed.)	Kevin Aquilina	Department of Media, Communications and Technology Law, Faculty of Laws, University of Malta
978-99957-1-198-6	The glorious grandmother	Emmanuel J. Wallace Casigena	Emmanuel J. Wallace Casigena
978-99957-1-199-3	The prehistoric temples of Malta and Gozo (3rd ed.)	Sonia Masterson	Sonia Masterson
978-99957-1-200-6	Die Prähistorisch Tempel von Malta und Gozo (3rd ed.)	Sonia Masterson	Sonia Masterson
978-99957-1-201-3	Prehistoric Malta Tarxien Temples and Saflieni Hypogeum (1st ed.)	Sonia Masterson	Sonia Masterson

978-99957-1-202-0	Prähistorisch Malta Tarxien Temple und Saflieni Hypogäum	Sonia Masterson	Sonia Masterson
978-99957-1-203-7	Għaxar għanjiet lil Gejtanu		St Gaetan Band Club, Ħamrun
978-99957-1-204-4	Maltese humour – but seriously	Martin Morana	Martin Morana
978-99957-1-205-1	Id-dragun tad-Dragunara (trans. 1st ed.) / The day the fireworks died (original title)	Elizabeth-Anna Stewart; Carmel G. Cauchi (trans.)	Preca Publications (M.U.S.E.U.M.)
978-99957-1-208-2	Wellidtek u stejjer oħra	Claudine Camilleri	Claudine Camilleri
978-99957-1-210-5	Earthwormdave	David Martin Briffa	David Martin Briffa
978-99957-1-211-2	My life (1st ed.) (print)	Ruth DeGiovanni	Ruth DeGiovanni
978-99957-1-212-9	My life (1st ed.) (ebook)	Ruth DeGiovanni	Ruth DeGiovanni
978-99957-1-213-6	Samuel and the magic tooth	Samuel Farrugia; Emma Galea Naudi (ill.); Nicholas Cutajar (designer)	Panda Books
978-99957-1-214-3	Insiru nafu lill-appostlu Pawlu aħjar	Kostantinu Borg	Provinċja Agostinjana Malta
978-99957-1-218-1	Naya of Miragasia (ebook)	Maryanne Fenech; John Bonello (ed.)	Amazon Kindle
978-0-805309-01-9	Alexey Shor – travel notebook : suite for solo piano	Alexey Shor	Peters Edition

Jeddijiet tas-self pubbliku 2017

Il-Kunsill Nazzjonali tal-Ktieb introduċa l-Jeddijiet tas-Self Pubbliku fl-2014. Minn dak iż-żmien il-ħlasijiet għall-Jeddijiet tas-Self Pubbliku baqgħu jiżdiedu. Mill-2018, is-somma totali ppjanata ta' ħlasijiet tal-PLR hija ta' €40,000. Dawn huma l-ħlasijiet għall-2017.

Jeddijiet tas-Self Pubbliku (miġbura fuq pagamenti ta' inqas minn 10 euri)

Kittieb	Jan-Mar 2017	Apr-Ġun 2017	Lul-Set 2017	Ott-Diċ 2017	Total
Gloria Abela	3.09	5.90	5.10	3.35	**17.44**
Darren Agius	9.08	12.94	8.90	7.01	**37.93**
David Aloysio	5.63	3.23	4.06	6.05	**18.97**
Anton F. Attard	0.73	0.95	0.65	0.48	**2.81**
Edward Attard	44.50	38.81	34.67	45.40	**163.38**
Frans A. Attard	235.42	191.98	190.11	199.76	**817.27**
Joe M. Attard	0.54	1.14	0.13	0.64	**2.45**
Josette Attard	1.09	2.09	0.92	1.59	**5.69**
Marisa Attard	133.15	115.11	111.08	125.05	**484.39**
Richard Attard	10.35	9.13	9.42	8.12	**37.02**
Andreas Azzopardi	0.73	1.71	2.36	1.75	**6.55**
Carmel Azzopardi	0.54	0.38	0.26	0.32	**1.50**
Chris Azzopardi	11.44	10.27	17.01	11.79	**50.51**
Clare Azzopardi	520.25	543.02	551.76	592.59	**2207.62**
Joanna Azzopardi	7.99	5.52	5.50	5.58	**24.59**
Mario Azzopardi	21.62	21.12	17.40	18.16	**78.30**
Roberta Bajada	0.00	0.00	0.00	9.56	**9.56**
Carmel Baldacchino	4.18	4.38	3.93	2.55	**15.04**
Simon Bartolo	19.80	23.40	28.65	15.29	**87.14**
Charles Bezzina	1.27	2.09	1.57	2.07	**7.00**
John A. Bonello	25.25	23.97	28.92	23.42	**101.56**
Eman Bonnici	7.27	4.76	4.71	3.66	**20.40**
Antoinette Borg	10.17	17.50	12.30	9.72	**49.69**
Greta Borg Carbott	28.88	21.31	19.50	19.28	**88.97**
Anna Borg Cardona	0.36	0.76	0.39	0.48	**1.99**
Gerard James Borg	7.81	6.09	7.59	7.96	**29.45**
Paul P. Borg	21.25	20.74	16.36	17.05	**75.40**
Rita Antoinette Borg	30.34	25.69	25.38	26.76	**108.17**

Jeddijiet tas-self pubbliku 2017

Jeddijiet tas-Self Pubbliku
(miġbura fuq pagamenti ta' inqas minn 10 euri)

Kittieb	Jan-Mar 2017	Apr-Ġun 2017	Lul-Set 2017	Ott-Diċ 2017	Total
Gloria Abela	3.09	5.90	5.10	3.35	**17.44**
Darren Agius	9.08	12.94	8.90	7.01	**37.93**
David Aloysio	5.63	3.23	4.06	6.05	**18.97**
Anton F. Attard	0.73	0.95	0.65	0.48	**2.81**
Edward Attard	44.50	38.81	34.67	45.40	**163.38**
Frans A. Attard	235.42	191.98	190.11	199.76	**817.27**
Joe M. Attard	0.54	1.14	0.13	0.64	**2.45**
Josette Attard	1.09	2.09	0.92	1.59	**5.69**
Marisa Attard	133.15	115.11	111.08	125.05	**484.39**
Richard Attard	10.35	9.13	9.42	8.12	**37.02**
Andreas Azzopardi	0.73	1.71	2.36	1.75	**6.55**
Carmel Azzopardi	0.54	0.38	0.26	0.32	**1.50**
Chris Azzopardi	11.44	10.27	17.01	11.79	**50.51**
Clare Azzopardi	520.25	543.02	551.76	592.59	**2207.62**
Joanna Azzopardi	7.99	5.52	5.50	5.58	**24.59**
Mario Azzopardi	21.62	21.12	17.40	18.16	**78.30**
Roberta Bajada	0.00	0.00	0.00	9.56	**9.56**
Carmel Baldacchino	4.18	4.38	3.93	2.55	**15.04**
Simon Bartolo	19.80	23.40	28.65	15.29	**87.14**
Charles Bezzina	1.27	2.09	1.57	2.07	**7.00**
John A. Bonello	25.25	23.97	28.92	23.42	**101.56**
Eman Bonnici	7.27	4.76	4.71	3.66	**20.40**
Antoinette Borg	10.17	17.50	12.30	9.72	**49.69**
Greta Borg Carbott	28.88	21.31	19.50	19.28	**88.97**
Anna Borg Cardona	0.36	0.76	0.39	0.48	**1.99**
Gerard James Borg	7.81	6.09	7.59	7.96	**29.45**
Paul P. Borg	21.25	20.74	16.36	17.05	**75.40**
Rita Antoinette Borg	30.34	25.69	25.38	26.76	**108.17**
Steve Borg	5.45	4.19	3.14	3.35	**16.13**
Charles Briffa	127.88	118.73	126.52	120.59	**493.72**
Angela Briffa	2.54	1.90	1.83	1.43	**7.70**
Lina Brockdorff	86.83	102.55	135.16	136.20	**460.74**
Ivan Bugeja	3.63	3.23	3.93	3.50	**14.29**

Jeddijiet tas-Self Pubbliku
(miġbura fuq pagamenti ta' inqas minn 10 euri)

Kittieb	Jan-Mar 2017	Apr-Ġun 2017	Lul-Set 2017	Ott-Diċ 2017	Total
Martin Bugelli	8.72	7.61	5.50	4.46	**26.29**
Anna Maria Buhagiar	0.18	0.19	0.13	0.16	**0.66**
Amanda Busuttil	4.00	4.38	3.79	4.46	**16.63**
Carmel Calleja	7.63	8.18	6.54	5.10	**27.45**
Miriam Calleja	0.18	0.19	0.00	0.00	**0.37**
Sharon Calleja	19.98	34.06	30.22	29.31	**113.57**
Sharon Camilleri Magro	1.45	1.90	0.65	0.96	**4.96**
Joseph Camilleri	3.45	3.42	3.14	4.78	**14.79**
Joseph C. Camilleri	1.45	2.09	1.05	1.59	**6.18**
Maria Camilleri	5.09	4.76	3.53	3.35	**16.73**
Mark Camilleri	9.99	11.04	7.59	7.81	**36.43**
Mark Camilleri	0.73	1.33	0.52	0.16	**2.74**
Ronald Camilleri	15.99	31.77	33.76	31.86	**113.38**
Sean Caruana Webster	0.36	1.71	1.18	0.32	**3.57**
John Caruana	0.00	0.19	0.00	0.16	**0.35**
Charles Casha	215.62	257.62	259.33	240.54	**973.11**
Joseph Cassar	0.18	0.57	0.26	0.32	**1.33**
Michael Cassar	1.27	0.57	0.65	0.96	**3.45**
Arnold Cassola	1.82	1.14	0.52	1.12	**4.60**
Carmel G. Cauchi	151.14	145.93	201.10	137.79	**635.96**
Josephine Ciancio	0.00	0.19	0.00	0.00	**0.19**
Claudia Cini	1.63	2.09	7.20	5.42	**16.34**
George Cini	2.00	2.85	1.96	3.35	**10.16**
Michael Cini	38.87	41.29	29.31	28.83	**138.30**
Anthony Cordina	7.08	9.13	5.63	6.37	**28.21**
Mario Cutajar	0.36	0.95	0.26	0.80	**2.37**
Tony C. Cutajar	93.73	85.43	105.07	72.00	**356.23**
Denis Darmanin	0.00	0.19	0.00	0.00	**0.19**
Ivan DeBattista	38.51	40.91	49.20	33.93	**162.55**
Publio Debattista Borg	3.81	3.04	3.01	4.62	**14.48**
Sebastian Debono	27.79	29.30	19.89	21.51	**98.49**
Anton B. Dougall	12.53	11.42	14.13	10.83	**48.91**
Lou Drofenik	0.00	0.00	0.00	5.10	**5.10**

Jeddijiet tas-self pubbliku 2017

Jeddijiet tas-Self Pubbliku
(miġbura fuq pagamenti ta' inqas minn 10 euri)

Kittieb	Jan-Mar 2017	Apr-Ġun 2017	Lul-Set 2017	Ott-Diċ 2017	Total
Anthony Farrugia	21.44	18.27	20.54	16.41	**76.66**
Charles Farrugia	1.63	0.57	0.26	0.00	**2.46**
Marisa Farrugia	0.00	0.00	0.00	0.32	**0.32**
Conrad Fenech	0.73	0.38	0.13	0.00	**1.24**
Victor Fenech	101.18	105.22	100.62	100.04	**407.06**
Charles Flores	5.81	7.23	5.10	4.94	**23.08**
Edgar Formosa	9.08	8.37	6.15	4.62	**28.22**
Henry Frendo	3.27	2.85	2.09	2.71	**10.92**
Audrey Friggieri	49.05	53.46	44.22	45.08	**191.81**
Joe Friggieri	6.54	9.89	8.90	7.65	**32.98**
Oliver Friggieri	45.05	45.66	39.78	33.77	**164.26**
Charmaine V. Galea	15.99	16.74	16.88	16.73	**66.34**
Francis Galea	5.99	7.04	6.15	2.39	**21.57**
Lawrence Galea	9.45	0.00	0.00	0.00	**9.45**
Lorraine Galea	0.00	14.27	10.34	9.08	**33.69**
Monica Gatt	11.08	13.70	14.79	15.61	**55.18**
Naomi Gatt	30.34	36.91	31.66	27.40	**126.31**
Josef Grech	1.27	1.52	1.44	1.59	**5.82**
Anton Grasso	14.17	15.98	12.30	12.43	**54.88**
Jesmond Grech	31.24	28.73	30.36	24.53	**114.86**
Joseph Grech	0.18	0.19	0.13	0.16	**0.66**
Rita Grech	136.06	126.91	150.08	108.96	**522.01**
Rose Grech	57.95	53.08	55.87	64.68	**231.58**
Sergio Grech	5.45	4.00	4.32	4.78	**18.55**
Adrian Grima	7.27	6.47	5.36	5.73	**24.83**
Alfie Guillaumier	17.80	16.74	21.46	12.90	**68.90**
Dunstan Hamilton	4.36	3.42	5.50	3.03	**16.31**
Sandra Hili Vassallo	19.44	16.36	18.58	18.80	**73.18**
Henry Holland	0.18	0.00	0.00	0.00	**0.18**
Guido Lanfranco	18.17	27.97	13.87	15.13	**75.14**
Gino Lombardi	55.95	54.23	45.01	50.50	**205.69**
Stephen Lughermo	0.00	0.00	10.86	10.04	**20.90**
Josephine Mahoney	0.91	1.52	0.65	0.48	**3.56**

Jeddijiet tas-Self Pubbliku
(miġbura fuq pagamenti ta' inqas minn 10 euri)

Kittieb	Jan-Mar 2017	Apr-Ġun 2017	Lul-Set 2017	Ott-Diċ 2017	Total
Carmel Mallia	1.82	1.90	1.44	1.12	**6.28**
Alfred Massa	42.87	39.96	35.72	44.29	**162.84**
Pierre J. Mejlak	30.34	28.54	26.69	25.49	**111.06**
Charles Micallef St John	73.75	63.74	66.47	64.52	**268.48**
Doris Micallef	0.00	0.19	0.00	0.16	**0.35**
Joanne Micallef	7.27	6.09	6.80	7.01	**27.17**
Immanuel Mifsud	25.43	21.12	21.46	17.36	**85.37**
Stephen D. Mifsud	0.91	1.90	0.79	1.12	**4.72**
Maurice Mifsud Bonnici	13.44	11.23	12.95	10.35	**47.97**
Dijonisju Mintoff	3.45	4.19	3.79	4.14	**15.57**
Alex Mizzi	3.63	2.28	2.49	2.55	**10.95**
Jacqueline Mizzi	15.80	15.22	12.69	13.70	**57.41**
Laurence Mizzi	7.99	9.13	10.99	7.33	**35.44**
Marija Montebello	0.18	0.00	0.26	0.00	**0.44**
Adrian Muscat	1.45	1.14	1.31	1.43	**5.33**
Lawrence Muscat	22.71	20.36	18.06	18.00	**79.13**
Walid Nabhan	6.54	6.66	5.10	4.94	**23.24**
Carlo Olivari D'Emmanuele	18.53	17.88	14.00	12.27	**62.68**
Joe Pace	5.63	7.42	6.54	4.78	**24.37**
Therese Pace	10.17	10.65	9.81	9.40	**40.03**
Alfred Palma	27.43	23.40	28.13	28.20	**107.16**
Ġorġ Peresso	29.61	26.07	23.42	25.17	**104.27**
Emmanuel Portelli	95.37	83.53	80.47	73.12	**332.49**
Natalie Portelli	1031.61	1027.43	955.67	1065.55	**4080.26**
Rachel Portelli	130.43	129.00	118.02	121.70	**499.15**
Ramona Portelli	0.00	0.00	5.76	3.98	**9.74**
Victor Pulis	17.26	13.51	13.74	13.54	**58.05**
Michael Refalo	0.91	1.14	1.44	0.64	**4.13**
Teodor Reljic	0.91	0.57	0.00	0.16	**1.64**
Risiott Liliana	20.89	18.46	19.23	18.00	**76.58**
George A. Said-Zammit	3.81	4.00	4.58	8.28	**20.67**
Charles Daniel Saliba	5.63	5.14	6.41	8.44	**25.62**
Rita Saliba	78.84	75.34	80.47	78.06	**312.71**

Jeddijiet tas-self pubbliku 2017

Jeddijiet tas-Self Pubbliku
(miġbura fuq pagamenti ta' inqas minn 10 euri)

Kittieb	Jan-Mar 2017	Apr-Ġun 2017	Lul-Set 2017	Ott-Diċ 2017	Total
Louise Sammut	4.54	7.23	5.89	5.89	**23.55**
Patrick Sammut	13.44	12.94	15.44	11.47	**53.29**
Salv Sammut	26.52	23.21	19.76	25.33	**94.82**
Saviour Sammut	9.99	9.13	10.21	7.96	**37.29**
Keith Sciberras	0.18	0.38	0.65	0.48	**1.69**
Lillian Sciberras	0.18	0.57	0.39	0.48	**1.62**
Frank Schembri	0.00	138.89	178.60	128.71	**446.20**
Scicluna Carmel	27.25	25.88	23.29	21.03	**97.45**
Scicluna Mark	116.62	126.34	157.40	131.42	**531.78**
Moira Scicluna Zahra	36.15	32.35	24.07	33.93	**126.50**
Charles B. Spiteri	230.15	196.92	181.87	189.25	**798.19**
Ġuże' Stagno	6.36	6.47	6.41	7.96	**27.20**
Matt Stroud	0.00	8.75	8.11	11.31	**28.17**
Joseph Sultana	12.35	11.42	10.60	5.58	**39.95**
Carmel Tabone	0.73	0.19	0.39	0.16	**1.47**
Noel Tanti	0.00	8.94	8.64	10.67	**28.25**
Conrad Thake	0.00	0.00	0.00	0.16	**0.16**
Natasha Turner	3.45	3.62	4.45	2.55	**14.07**
Lorna Vassallo	7.27	5.90	4.84	4.14	**22.15**
Veronica Veen	0.00	0.00	0.39	0.00	**0.39**
Loranne Vella	58.13	70.78	75.23	122.66	**326.80**
Doris Vella Camilleri	2.72	3.04	4.06	3.19	**13.01**
Alex Vella Gera	3.81	5.14	7.33	4.78	**21.06**
Clifford Vella	2.18	1.14	2.09	2.87	**8.28**
Mark Vella	4.00	4.57	5.23	2.23	**16.03**
Paul Zahra	4.72	2.85	3.53	2.55	**13.65**
George Zammit Maempel	0.36	0.00	0.13	0.16	**0.65**
Marcel Zammit Marmara	0.73	0.38	0.65	0.16	**1.92**
Antonio Zammit	0.54	0.76	0.52	0.64	**2.46**
William Zammit	0.54	1.14	1.05	0.80	**3.53**
Edmond Zarb	49.23	44.52	45.66	42.21	**181.62**
Trevor Zahra	891.55	781.61	740.69	805.58	**3219.43**
Total	**5,999.93**	**5,999.96**	**6,000.00**	**6,000.08**	**23,999.97**